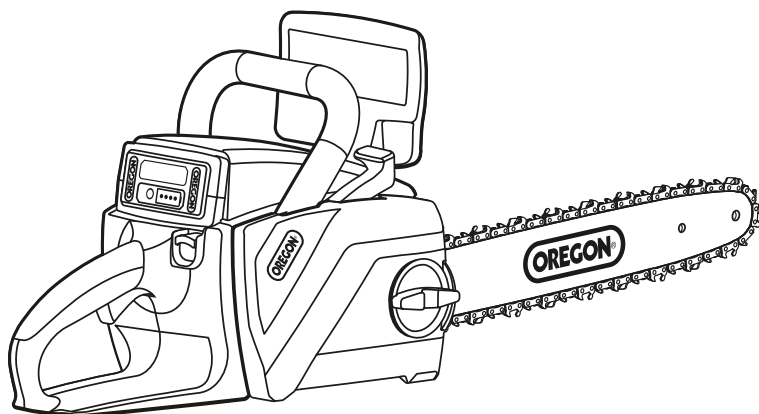




Cordless Tool System



**ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
CHAIN SAW MODEL CS250**

**MANUEL D'INSTRUCTION ORIGINAL
TRONÇONNEUSE MODÈLE CS250**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
MOTOSIERRA MODELO CS250**



ENGLISH 2

 **WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY. SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

FRANÇAIS 31

 **AVERTISSEMENT: VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES. CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

ESPAÑOL 60

 **ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES. NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR CHOQUES ELÉCTRICOS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES. CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.**

TABLE OF CONTENTS

SYMBOLS AND LABELS	3
SAFETY RULES	4
GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS.	4
WORK AREA SAFETY	4
ELECTRICAL SAFETY	4
PERSONAL SAFETY	5
SERVICE	6
CHAIN SAW SAFETY WARNINGS	7
STORAGE, TRANSPORTING, AND DISPOSAL	9
BATTERY SAFETY.	10
CHARGER SAFETY	11
PRODUCT IDENTIFICATION	12
SPECIFICATIONS AND COMPONENTS	13
CHAIN SAW NAMES AND TERMS.	14
ASSEMBLY	15
UNPACKING	15
FILLING OIL RESERVOIR	15
OPERATING THE SAW.	16
BATTERY PACK AND CHARGER	16
GENERAL OPERATION	18
CUTTING	19
SHARPENING WITH POWERSHARP®.	22
MAINTENANCE AND CLEANING	23
REPLACING THE BAR AND CHAIN	24
TENSIONING INSTRUCTIONS	25
REPLACING THE SHARPENING STONE	26
CLEANING THE SAW	26
BATTERY PACK	26
CHARGER.	26
TROUBLESHOOTING	27
WARRANTY AND SERVICE	29

SYMBOLS AND LABELS

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	CLASS II CONSTRUCTION	DESIGNATED DOUBLE INSULATED CONSTRUCTION TOOLS
	SAFETY ALERT SYMBOL	INDICATES THAT THE TEXT THAT FOLLOWS EXPLAINS A DANGER, WARNING, OR CAUTION.
	READ INSTRUCTIONS	THE ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INFORMATION. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
	WEAR EYE PROTECTION	WEAR EYE PROTECTION WHEN OPERATING THE CHAIN SAW.
	WEAR HEARING PROTECTION	WEAR HEARING PROTECTION WHEN OPERATING THE CHAIN SAW.
	WEAR HAND PROTECTION	WEAR GLOVES WHEN OPERATING THE CHAIN SAW AND WHEN HANDLING THE BAR AND CHAIN.
	WEAR HEAD PROTECTION	WEAR A HARD HAT WHEN USING THE CHAIN SAW.
	SOUND POWER	SOUND POWER LEVEL IS 90 DB.
	BEWARE OF KICKBACK	DANGER! KICKBACK CAN CAUSE SEVERE INJURIES.
	BAR NOSE CONTACT	AVOID BAR NOSE CONTACT.
	CHAIN KICKBACK ANGLE	USE LOW KICKBACK CHAIN.
	TWO-HANDED HOLD	HOLD SAW WITH TWO HANDS.
	ONE-HANDED HOLD	DO NOT HOLD SAW WITH ONE HAND.
	DO NOT INCINERATE	DO NOT DISPOSE IN FLAMES.
	DO NOT DISPOSE	DO NOT THROW IN THE HOUSEHOLD WASTE. TAKE TO AN AUTHORIZED RECYCLER.
	DO NOT EXPOSE TO RAIN	DO NOT OPERATE THE CHARGER IN WET CONDITIONS.
	INDOOR USE ONLY	INTENDED FOR INDOOR USE ONLY.
	OPERATING TEMPERATURE	ONLY USE THE BATTERY PACK AT A TEMPERATURE BETWEEN 32°F TO 104°F (0°C AND 40°C).

INTRODUCTION

This chain saw is designed for occasional light duty use. It is not designed to fell large trees or cut large diameter logs. This chain saw is not designed for tree service. Do not cut trees or wooden timbers that have a diameter equal to or greater than the bar length.

SAFETY RULES

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.



SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. THE TERM "POWER TOOL" IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) POWER TOOL OR BATTERY OPERATED (CORDLESS) POWER TOOL.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.
Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate the chain saw in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the chain saw.
Distractions can cause you to lose control.
- Identify and avoid gas lines, electrical hazards, tripping hazards, and potential sources of body entanglement.
- Establish a safe zone for helpers. *Helpers should never stand directly in front of or behind the operator. Helpers should always stand to the side or perpendicular to the direction of the cut.*

ELECTRICAL SAFETY

- Charger plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) charger. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.*
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- Accidental splashing of water against the chain saw from any direction will present no harmful shock or hazard to the operator.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- While operating the charger outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

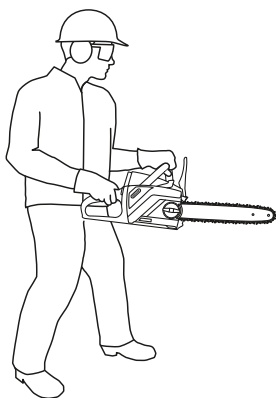
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply or ground fault circuit interrupter (GFCI). *Use of a RCD (GFCI) reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the chain saw. Do not use the chain saw while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating chain saw may result in serious personal injury.*
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- Remove any adjusting key or wrench before turning the chain saw on. *A wrench or key left attached to a rotating part of the chain saw may result in personal injury.*
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times (Fig. 1). *This enables better control of the chain saw in unexpected situations.*
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- Use two hands when operating the chain saw.
- The work piece, bar, and chain can be hot after cutting. *Wear gloves to avoid burns.*
- Use proper auxiliary equipment and ensure that it is not damaged, of adequate strength, and securely placed. *Use auxiliary equipment only for the purpose for which it is intended.*
- Prolonged use of power tools has been reported to cause vascular, muscular, or neurological disorders (such as vibration white finger or Raynaud's syndrome). To reduce the risk of injury, follow these instructions:
 - Wear gloves and keep hands and body warm.
 - Maintain a firm grip on the hedge trimmer, but do not use prolonged, excessive pressure.
 - Take frequent breaks.

The vibration in normal use can differ from the stated values depending on the material being cut, maintenance of the cutting system, and other factors.

FIG. 1



POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the chain saw. Use the correct chain saw for your application. *The correct chain saw will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- Do not use the chain saw if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

- **Disconnect the battery pack from the chain saw before making any adjustments, changing accessories, or storing the chain saw.** *Such preventative safety measures reduce the risk of starting the chain saw accidentally.*
- **Store idle chain saws out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the chain saw or these instructions to operate the chain saw.** *Chain saws are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain the chain saw. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the chain saw's operation. If damaged, have the chain saw repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the chain saw, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the chain saw for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by OREGON®.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **Use the chain saw only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create risk of injury and fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminal may cause burns or a fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- **Do not disassemble the chain saw, charger, or battery pack or attempt to repair these products.** *Doing so could result in electrical shock.*

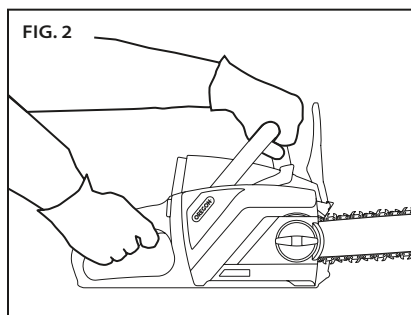
SERVICE

Have your chain saw serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the chain saw is maintained.

CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

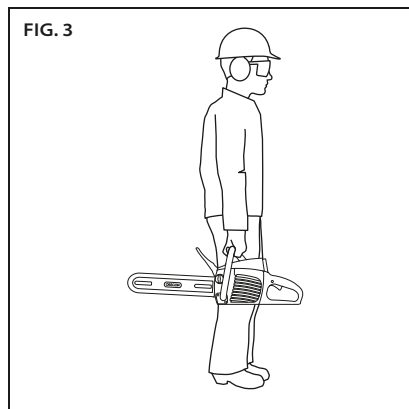


- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.**
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (Fig. 2).** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*



- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.**

- **Do not operate a chain saw in a tree.** *Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.*
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on a fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** *When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover (Fig. 3).* *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*



- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance of kickback.*
- **Keep handles dry, clean, and free of oil and grease.** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*
- **Cut wood only. Do not use the chain saw for purposes not intended.** *For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry, or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*
- **It is recommended that the first time user should have practical instruction in the use of the chain saw and the protective equipment from an experienced operator. The initial practice should be cutting logs on a saw-horse or cradle.**
- **Other than the wear parts identified in this manual, the chain saw has no user serviceable parts.**

KICKBACK — CAUSES AND OPERATOR PREVENTION

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

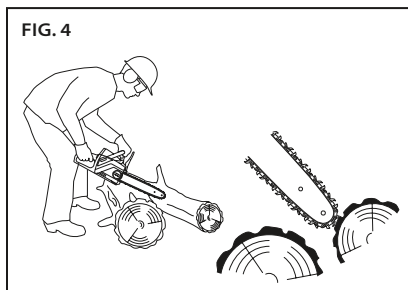
- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Kickback forces can be controlled by the operator. Do not let go of the chain saw.*
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*
- **Only use replacement bars and chains specified by OREGON®.** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*
- **Follow the OREGON® sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

KICKBACK SAFETY DEVICES ON THIS SAW

CHAIN BRAKE

The chain saw comes equipped with a chain brake, which stops both the motor and the motion of the chain when kickback occurs (Fig. 4). The chain brake can be activated by the forward motion of the hand guard as the saw rotates backward during kickback; it can also be activated by the inertial forces generated during rapid pushback.

FIG. 4



⚠ DANGER: NEVER MODIFY OR ATTEMPT TO DISABLE THE CHAIN BRAKE.

CHAIN

This saw comes equipped with a saw chain that met the reduced kickback requirements of ANSI B175.1 when tested on a representative sample of chain saws. For replacement chain, see “Specifications and Components” in this manual.

BAR

This saw comes equipped with a guide bar that has a small radius nose. Small radius noses generally have less potential for kickback.

When replacing the bar, be sure to order the bar listed in this manual.

STORAGE, TRANSPORTING, AND DISPOSAL

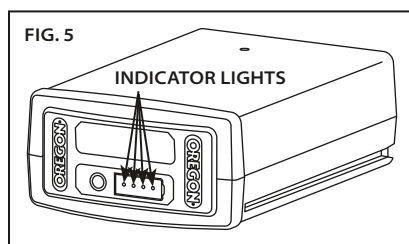
STORING THE SAW

- Remove the battery pack and thoroughly clean the saw. See “Maintenance and Cleaning” in this manual. Install the blade cover prior to storing.
- Store in a dry place out of reach of children or pets.
- It is normal for a small amount of oil to seep from the bar when the chain saw is not in use. To protect against seepage, install the blade cover and place an absorbent pad under the guide bar.

STORING THE BATTERY PACK

When storing the battery pack longer than nine months, follow these guidelines:

- Remove the battery pack from the chain saw or charger.
- Store in a cool, dry place.
- Keep out of reach of children or pets.
- To prolong battery life, never store battery pack in a completely discharged condition. (Fig. 5).



- Store at a temperature between -4°F to 86°F (-20°C and 30°C).



STORING THE CHARGER

- Remove battery pack from the charger.
- Disconnect charger from power source.
- Store in a dry place.
- Keep out of reach of children or pets.

See “Maintenance and Cleaning” for more information.

TRANSPORTING THE CHAIN SAW

Remove the battery pack from the saw and install the blade cover. Clean the saw thoroughly and if desired, drain the bar and chain oil to reduce seepage.

TRANSPORTING THE BATTERY PACK

Observe national regulations when shipping lithium ion batteries. Special package labeling may be required.

BATTERY PACK DISPOSAL

Do not dispose of battery pack in household garbage or incinerate. Local waste management and recycling agencies have information on proper recycling or disposal instructions. Battery packs can be collected in the United States or Canada through Rechargeable Battery Recycling Corporation. OREGON® has already paid the costs involved to recycle battery packs. Return end of life battery packs to participating retailer or recycling center. Return locations and more information can be found at www.call2recycle.org or 1-800-8BATTERY.



BATTERY SAFETY

⚠ DANGER: FAILURE TO FOLLOW THESE SAFETY RULES CAN CAUSE THE BATTERY PACK TO LEAK HAZARDOUS CHEMICALS, OVERHEAT, EMIT SMOKE, BURST, FLARE, EXPLODE, AND/OR IGNITE.

⚠ CAUTION: DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY PACK IN THE HOUSEHOLD WASTE OR FIRE. LITHIUM ION BATTERY PACKS SHOULD BE RECYCLED BY LOCAL AUTHORIZED RECYCLER.

⚠ CAUTION: DO NOT EXPOSE BATTERY PACK TO EXCESSIVE HEAT, SUCH AS THE INTERIOR OF A VEHICLE IN HOT WEATHER. SUCH EXPOSURE CAN CAUSE A LOSS IN PERFORMANCE AND/OR SERVICE LIFE. DO NOT ATTEMPT TO RE-CHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY PACK.

- Do not disassemble or modify the battery pack. The battery pack is equipped with built-in safety and protection features which may be inadvertently disabled.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with metal objects. Do not transport or store the battery pack together with metal objects such as coins or screws. Short-circuiting may occur or the metal object in contact with the battery pack can generate heat.
- Do not discard the battery pack into fire or otherwise expose to excessive heat. Such conditions can cause the insulation to melt or safety features to be damaged.
- Do not use, charge, or store the battery pack near a heat source as fire or a heater that generate temperatures above 176°F (80°C). Overheating and/or internal short circuiting may occur.

- Do not immerse the battery pack in water or expose it to extremely wet conditions. Moisture can cause the protective features to be damaged, resulting in charging with extremely high current and voltage, which may lead to abnormal chemical reactions.
- To recharge the battery pack, use the battery charger specifically designed for the battery pack and observe the specified charger safety precautions detailed in this manual. Failure to do so may result in extremely high current and voltage, which may lead to abnormal chemical reactions.
- Do not use OREGON® branded battery packs in non-OREGON® branded tools.
- Do not strike, pierce, or throw battery pack.
- Do not use an apparently damaged or deformed battery pack.
- If the recharging operation fails to complete even after the specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
- If the battery pack gives off an odor, generates heat, becomes discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging, or storage, immediately remove it from the equipment or charger.
- Any liquid leaking from the battery is corrosive, can damage eyes and skin, and may be toxic if swallowed.

CHARGER SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCES.

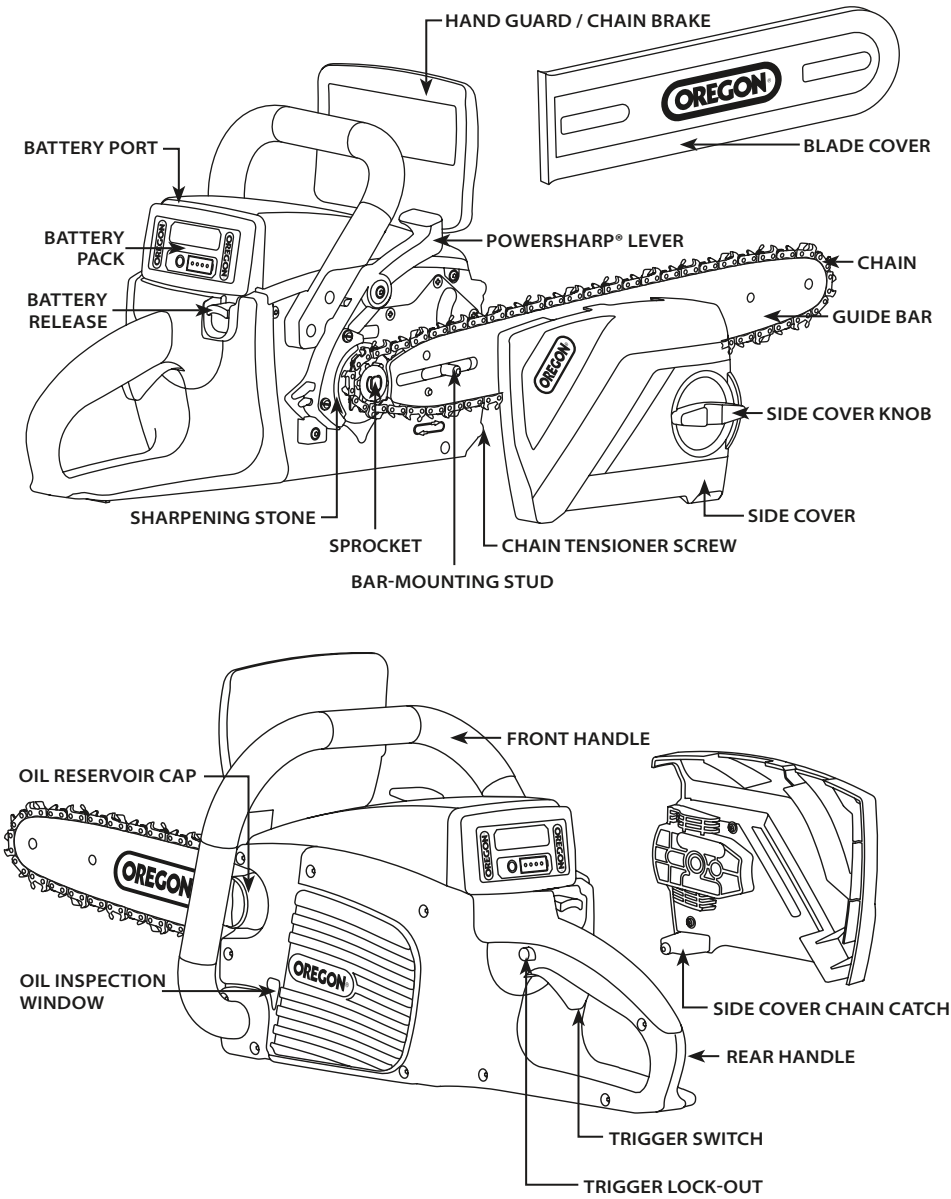
⚠ CAUTION: RISK OF INJURY FROM ELECTRIC SHOCK AND FIRE. CHARGE ONLY WITH LITHIUM ION BATTERIES INTENDED FOR THIS APPLIANCE. THIS CHARGER IS INTENDED FOR DRY LOCATION USE ONLY. BEFORE USING THE CHARGER, READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY MARKINGS IN THIS MANUAL, ON THE CHARGER AND ON THE BATTERY PACKS.

⚠ CAUTION: USE THIS CHARGER ONLY WITH THE SUPPLIED POWER CORD, MAKING SURE THAT THE INPUT PLUG CORRECTLY MATES TO THE OUTPUT RECEPTACLE.

- Do not expose the charger to rain.
- Disconnect the charger from the power supply when not in use.
- Do not disassemble the charger. THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Take it to an approved service location when repair is required.
- Do not use the charger if it has been dropped, received a sharp impact, or otherwise damaged in any way. Replace or take the charger to an approved service location immediately.
- To reduce the risk of injury, charge only the lithium ion batteries specified for the charger.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug. Replace damaged power cord with the power cord part number located in the instructions. See "Specifications and Components" in this manual.
- Locate the cord so that it will not be tripped over, stepped on, or otherwise subjected to potential damage.
- Never unplug the charger by pulling on the cord; always pull by the plug.

PRODUCT IDENTIFICATION

KNOW THE CHAIN SAW



SPECIFICATIONS AND COMPONENTS

REPLACEMENT COMPONENTS		PART NUMBER	
GUIDE BAR	14 inch (35 cm) 91 SDE, .050 inch (1.3 mm)		554874
SAW CHAIN AND STONE, POWERSHARP®	14 inch (35 cm) 91, LOW-KICKBACK		554873
ALTERNATIVE SAW CHAIN	14 inch (35 cm) 3/8 inch LOW PROFILE 91 LOW-KICKBACK RATED CHAIN		OREGON® S52
BATTERY PACK, MODEL B600E			548208
BATTERY PACK, MODEL B400E			545938
BATTERY PACK, MODEL B500S			545937
CHARGER WITH CORD, MODEL C600			540580
CHARGER WITH CORD, MODEL C750			548185
CHARGER, MODEL C600			
INPUT	100-240V~ 50-60Hz 60W		
INPUT (U.S. AND CANADA ONLY)	120V~ 60Hz 60W		
OUTPUT	41.5V=== 1.25A		
POWER CORD	US/CAN P/N: 546636 EU P/N: 547383 UK P/N: 547384 AU/NZ P/N: 560663		
BATTERY PACK			
TYPE	LITHIUM ION		
OPERATING TEMPERATURES	32°F TO 104°F (0°C TO 40°C)		
MODEL	CAPACITY, NOMINAL	VOLTAGE, NOMINAL	C600 CHARGE TIME (APPROX.)
B600E	4.00 Ah / 144 Wh	+36 VDC	210 MINUTES
B400E	2.40 Ah / 89 Wh	+37 VDC	120 MINUTES
B500S	1.25 Ah / 47 Wh	+37 VDC	60 MINUTES
CHAIN SAW			
OIL CAPACITY	5.9 oz (175 ml)		
BAR AND CHAIN OIL	OREGON® BRAND		
DRY WEIGHT WITH B400E	12.0 lb (5.4 kg)		
DRY WEIGHT WITHOUT BATTERY, BAR, AND CHAIN	7.9 lb (3.6 kg)		
SOUND POWER LEVEL	90dB		
VIBRATION	2.87 m/s² (K, 1.5 m/s²)		
MAX BAR LENGTH	14 inch (35 cm)		
CHAIN PITCH	3/8 inch LOW PROFILE - 91		
CHAIN GAUGE	.050 inch (1.3 mm)		
SPROCKET TEETH	6		
NO LOAD CHAIN SPEED	12 m/s		

CHAIN SAW NAMES AND TERMS

Alignment flange: The long, raised portion of the bar pad holding the mounting stud.

Automatic oiler: A system that automatically lubricates the guide bar and saw chain.

Bucking: The process of cross-cutting a felled tree or log into lengths.

Chain brake: A device used to stop the saw chain.

Chain saw powerhead: A chain saw without the saw chain or guide bar.

Drive sprocket: The toothed part that drives the saw chain.

Felling: The process of cutting down a tree.

Felling back cut: The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching undercut.

Front handle: The support handle located at or toward the front of the chain saw.

Hand guard: A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, which also serves as an activating mechanism for the chain brake.

Guide bar: A railed structure that supports and guides the saw chain.

Kickback: The backward or upward motion, or both, of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Low-kickback chain: A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1.

Normal cutting position: Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.

Notching undercut: A notch cut in a tree that directs the tree's fall.

Rear handle: The support handle located at or toward the rear of the saw.

Reduced kickback guide bar: A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.

Saw chain: A loop of chain having cutting teeth, that cuts the wood, and that is driven by the powerhead and is supported by the guide bar.

Trigger lock-out: A movable stop that prevents the unintentional operation of the trigger switch until manually actuated.

Trigger switch: A device that turns the chain saw on and off.

ASSEMBLY

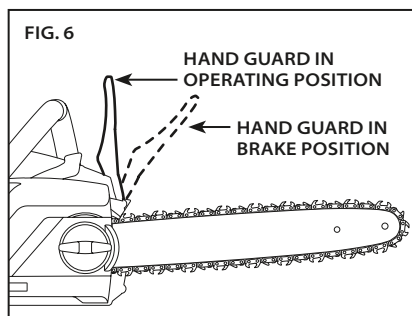
UNPACKING

⚠ DANGER: DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE CHAIN SAW IF ANY PART IS DAMAGED OR MISSING.

Some chain saw kits come completely assembled. If the chain saw has been packaged without the saw chain and guide bar installed, see "Replacing the Bar and Chain" in this manual for installation instructions. After removing the chain saw from its box, inspect it carefully to make sure no damage has occurred during shipping.

Inspect the chain saw for missing parts. If any parts are damaged or missing, contact OREGON® to obtain replacement parts at 888.313.8665.

IMPORTANT: AFTER UNPACKING THE CHAIN SAW, CHECK THE POSITION OF THE HAND GUARD. THE CHAIN SAW WILL NOT RUN WITH THE CHAIN BRAKE ENGAGED. PULL THE HAND GUARD BACK TOWARDS THE FRONT HANDLE BEFORE OPERATION (FIG. 6).



INSTALLING BUCKING SPIKES

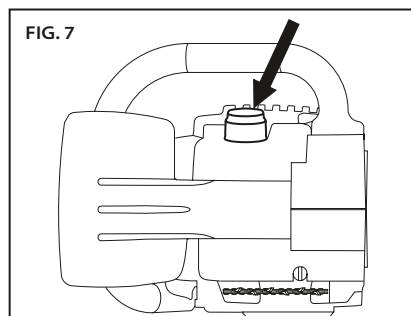
Some chain saw kits come with metal bucking spikes as an accessory. To install the spikes, position on the front of the saw with the spikes facing upward, then fasten with the two supplied screws.

FILLING OIL RESERVOIR

⚠ CAUTION: CHECK OIL LEVEL FREQUENTLY AND FILL AS NEEDED. NEVER OPERATE THE CHAIN SAW IF OIL IS NOT VISIBLE.

Bar and chain oil is required to properly lubricate the bar and chain. Use OREGON® bar and chain oil for best results. It is specially designed to provide low friction and faster cuts. NEVER use oil or other lubricants not specifically designed for use on the bar and chain. This can lead to a clogged oil system, which may cause premature wear of the bar and chain.

Place the chain saw on its side on a firm, flat surface, so that the oil cap is on top (Fig. 7). After cleaning any debris from the cap area, remove the cap and carefully pour the bar and chain oil into the reservoir. Replace the cap and check the presence of oil through the oil inspection window. Additional bar and chain oil is necessary shortly after oil is no longer viewable through the oil inspection window.



OPERATING THE SAW

BATTERY PACK AND CHARGER

⚠ WARNING: DO NOT CHARGE THE BATTERY PACK IN THE RAIN.

BATTERY PACK LED CHARGE-LEVEL INDICATOR

The lithium ion battery pack is equipped with an LED charge-level indicator. To test the charge level of the battery pack, press the indicator button on the battery pack's face (Fig. 8).

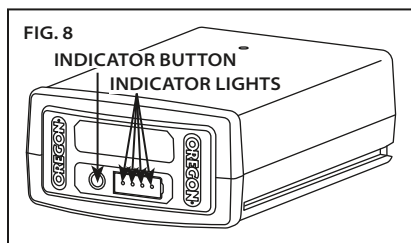
No lights: recharge.

One steady green light:
less than 25% charged.
Charge battery pack before use.

Two steady green lights:
26–50% charged.

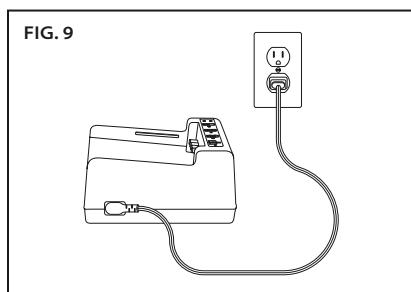
Three steady green lights:
51–75% charged.

Four steady green lights:
76–100% charged.



CONNECTING THE CHARGER

Connect the charger cord to the charger and to the proper electrical outlet (Fig. 9).



Only use the cord set that was supplied with the charger. At first use, verify that the plug type matches the receptacle.

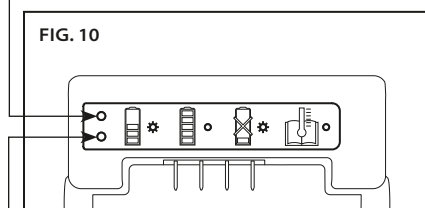
CHARGER LED CHARGE-STATE INDICATOR

The battery charger is equipped with an LED charge-state indicator that indicates the state of charging as well as conditions that may delay or prevent charging (Fig. 10).

Note: Until a battery pack is inserted, no lights will be visible.

Blinking orange light: a fault condition exists. There are several potential causes. See "Troubleshooting" in this manual.

Steady orange light: the battery pack temperature is beyond the acceptable range (32°F/0°C to 104°F/40°C). Allow the battery pack to reach the acceptable temperature range before charging. The pack may be left on the charger as the temperature adjusts. Charging will begin when the proper temperature is reached.



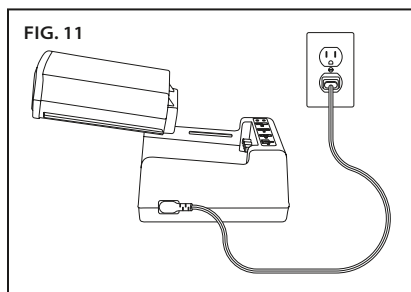
Blinking green light: battery pack is charging.

Steady green light: battery pack is ready for use.

CHARGING THE BATTERY PACK

⚠ WARNING: FAILURE TO FOLLOW PROPER CHARGING PROCEDURES MAY CAUSE EXCESSIVE VOLTAGE, EXCESSIVE CURRENT FLOW, LOSS OF CONTROL DURING CHARGING, LEAKAGE OF HAZARDOUS CHEMICALS, HEAT GENERATION, BURSTING, OR FIRE.

With the charger cord connected to the charger and plugged into an electrical outlet, align the grooves in the battery with the rails on the charger and slide the battery pack onto the charger until fully seated (Fig. 11).

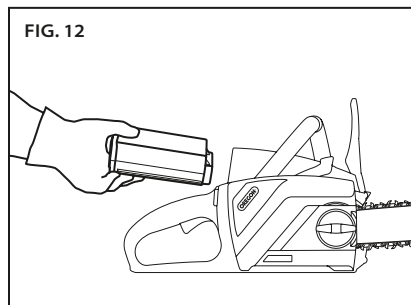


Check the charge-state indicator for charging conditions.

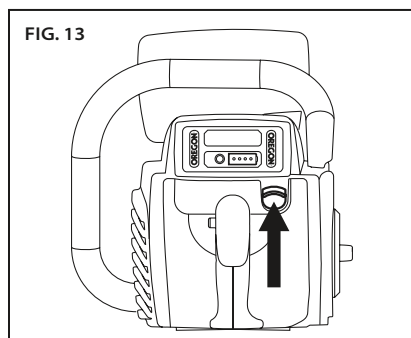
INSERTING AND RELEASING THE BATTERY PACK

Only use the OREGON® brand battery packs specified in these operating instructions.

Align the groove in the battery with the rails inside the battery port. Firmly insert the battery pack into the chain saw's battery port, pressing forward until it clicks as it locks into place (Fig. 12).



To remove the battery pack, lift up on the battery release and remove the pack (Fig. 13).



GENERAL OPERATION



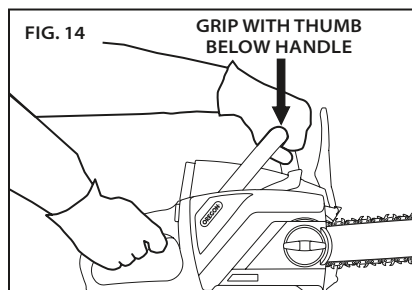
⚠ WARNING: ALWAYS WEAR PROPER GLOVES, HEAD, EAR, AND EYE PROTECTION.

OPERATING TEMPERATURE

This chain saw is designed to operate within a temperature range of 32°F to 104°F (0°C to 40°C).

GRIP

With the saw on a firm, flat surface, grasp the front handle with the left hand and the rear handle with the right. Fingers should wrap over the top of the handle and the thumb below the handle (Fig. 14).



STANCE

Both feet should be on solid ground, with weight evenly spread between them.

Do not overreach and do not stand on a ladder, stepstool, or any raised position that is not fully secured.



STOPPING THE SAW

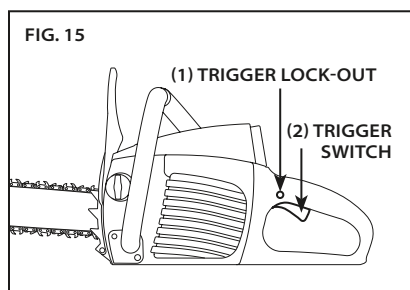
Release the trigger switch to stop the chain saw.

TESTING THE BRAKE

Make sure the chain brake is working before using the chain saw. To check brake operation, start the saw on a firm flat surface, and then move the hand guard forward to manually activate the chain brake. A properly functioning chain brake stops the motor and saw chain immediately.

STARTING THE SAW

Grasp the top and rear handles firmly. Press and hold the trigger lock-out with the thumb (1). To start the saw, squeeze the trigger switch (2) (Fig. 15). There is no need to continue to press the trigger lock-out.



CUTTING

BASIC CUTTING

⚠ WARNING: ALWAYS BE SURE OF FOOTING AND HOLD THE CHAIN SAW FIRMLY WITH BOTH HANDS WHILE THE MOTOR IS RUNNING.

Assume the proper cutting grip and stance in front of the wood with the saw off. Press the trigger lock-out and squeeze the trigger switch. Let the chain reach full speed before beginning the cut.

Begin cutting by lightly pressing the guide bar against the wood. Use only light pressure, letting the saw do the work.

Maintain a steady speed throughout the cut, releasing pressure just before the end of the cut.

PRUNING

When pruning, make sure bystanders or helpers are a safe distance from falling branches and not directly in front of or behind the saw operator. Secure any branches that might be hazardous. Use proper auxiliary equipment. Maintain good footing, hold the saw firmly with both hands, and do not overreach.

With the saw at full speed, bring the bottom of the guide bar into contact with the branch to cut. Apply light pressure. For larger branches, first make a shallow undercut on the bottom of the branch, then finish the cut from the top. Cutting a large branch completely from the top could cause splintering; a complete cut from the bottom can cause the branch to pinch the bar.

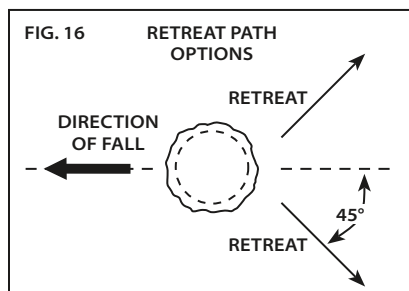
Some saws have metal bucking spikes mounted to the front of the saw. Depending on user technique, bucking spikes may reduce pruning cut quality.

FELLING A TREE

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operation should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the utility company should be notified immediately.

Use the plastic spikes on the front of the saw to support the saw on the wood. If equipped, set metal bucking spikes into the wood and use as a leverage point to increase stability when cutting large diameter wood.

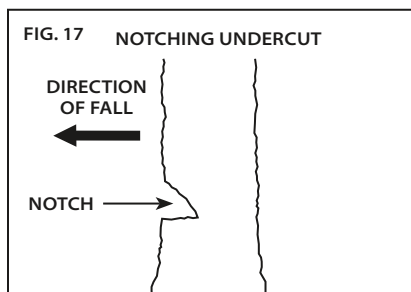
The chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled. A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall (Fig. 16).



Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where felling cuts are to be made.

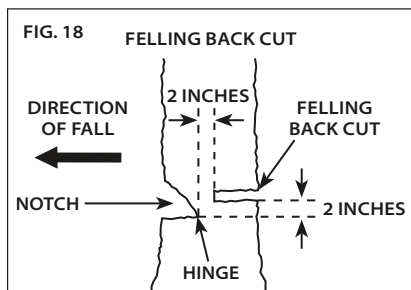
1) NOTCHING UNDERCUT

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made (Fig. 17).



2) FELLING BACK CUT

Make the felling back cut at least ~2 in (50 mm) higher than the horizontal notching cut (Fig. 18). Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.

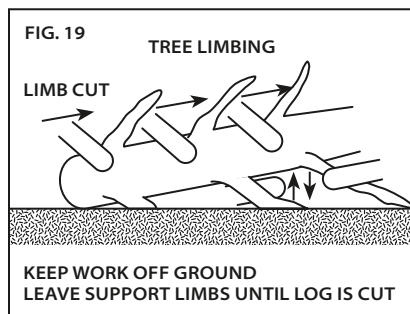


As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminum to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

When the tree begins to fall, remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch footing.

3) LIMBING A TREE

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw (Fig. 19).



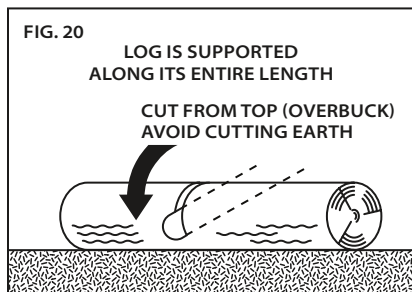
4) BUCKING A LOG

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure footing is firm and weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks.

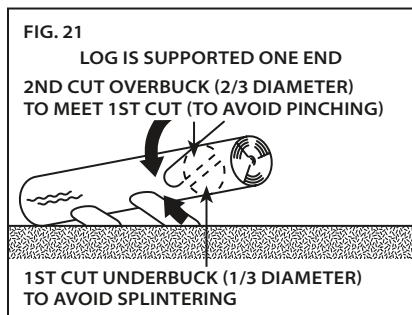
FOLLOW THESE SIMPLE DIRECTIONS FOR EASY CUTTING:

IMPORTANT: PRACTICE CUTTING LOGS ON A SAWHORSE OR CRADLE UNTIL YOU BECOME COMFORTABLE OPERATING THE SAW.

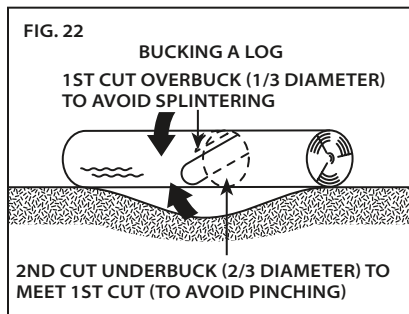
When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (overbuck) (Fig. 20).



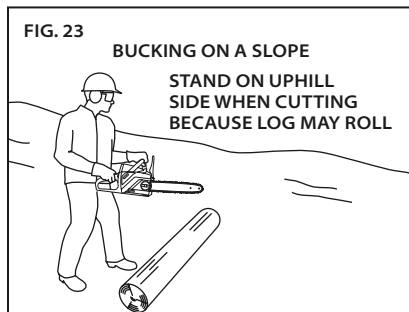
When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut (Fig. 21).



When the log is supported on both ends, cut 1/3 of that diameter from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut (Fig. 22).



When bucking on a slope, always stand on the uphill side of the log (Fig. 23).



To maintain complete control when cutting through, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing the grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

SHARPENING WITH POWERSHARP®

⚠ WARNING: POWERSHARP® SHOULD NOT BE USED IN THE PRESENCE OF EXPOSED, EXTREMELY FLAMMABLE MATERIALS SUCH AS GASOLINE AND ACETYLENE.

⚠ CAUTION: SHARPENING WITH THE POWERSHARP® SYSTEM PRODUCES LOW ENERGY SPARKS.

INTRODUCTION TO POWERSHARP®

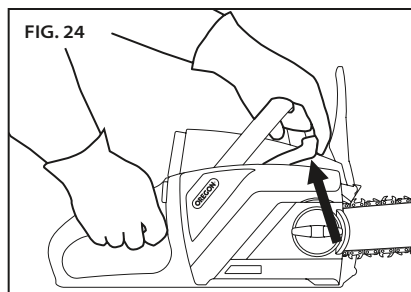
This chain saw is equipped with the PowerSharp® integrated sharpening system, a fast and easy way to sharpen chain on the saw. It is time to sharpen the saw chain when cuts take longer or the wood chips become smaller, in extreme cases turning to saw dust.

OPERATION

IMPORTANT: THE POWERSHARP® INTEGRATED SHARPENING SYSTEM IS FOR USE ONLY WITH POWERSHARP® CHAIN. NEVER ATTEMPT TO SHARPEN OTHER CHAIN WITH THE INTEGRATED SHARPENER. DAMAGE TO THE CHAIN AND SHARPENER WILL OCCUR.

IMPORTANT: POWERSHARP® CHAIN USES UNIQUE TOP-SHARPENING CUTTERS AND CAN ONLY BE SHARPENED WITH A GENUINE POWERSHARP® SHARPENER.

- With the saw at full speed, lightly lift the PowerSharp® lever for 3–5 seconds (Fig. 24). Sparks will be visible when the cutters are in contact with the sharpening stone.



- Make a test cut to determine if the chain has been sufficiently sharpened. If not, repeat the sharpening procedure until the chain is sufficiently sharp.

IMPORTANT: DO NOT APPLY TOO MUCH FORCE WHEN SHARPENING. EXCESSIVE FORCE CAN REDUCE THE PERFORMANCE OF THE SHARPENING STONE.

IMPORTANT: IT IS NORMAL TO SEE A SMALL AMOUNT OF SPARKS AND SMOKE DURING SHARPENING AS THE CUTTERS CONTACT THE STONE AND FRICTION HEATS THE CHAIN.

WHEN TO REPLACE THE SHARPENING STONE

The sharpening stone is designed to wear at the same rate as the chain. Always replace the stone when replacing the chain, even if it appears to have more life. See "Replacing the Sharpening Stone" in this manual.

MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ WARNING: INSPECT THE CHAIN SAW. REGULAR INSPECTION IS THE FIRST STEP TO PROPER MAINTENANCE. BY FOLLOWING THE GUIDELINES BELOW, YOU CAN MAXIMIZE SAFETY AND SATISFACTION. SHOULD YOU IDENTIFY ANY DAMAGED OR EXCESSIVELY WORN PARTS, REPLACE THEM IMMEDIATELY. FAILURE TO IDENTIFY AND REPLACE DAMAGED OR WORN PARTS CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ WARNING: REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE CHAIN SAW BEFORE INSPECTING, CLEANING, OR PERFORMING MAINTENANCE. A BATTERY OPERATED TOOL WITH THE BATTERY PACK INSERTED IS ALWAYS ON AND CAN START ACCIDENTLY.

⚠ CAUTION: WHEN CLEANING THE CHAIN SAW, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

BEFORE EACH USE

- **Handles:** Front and rear handles should not have cracks or other damage. They should be clean and dry.
- **Hand Guard:** The hand guard should be free of damage and able to move easily back and forth. When moved, the hand guard should activate the chain brake.
- **Guide Bar:** The guide bar should be straight and free of chips, cracks, or excessive wear.
- **Saw Chain:** The chain should be properly tensioned, and all components free of cracks, chips, or excessive wear.

- **Side Cover:** The side cover should be free of cracks or other damage. It should fit tightly to the saw body with no warping. Make sure the chain catch is free of cracks.
- **Battery Pack:** The battery pack should be clean, dry, with no signs of puncture, impact, or other damage. The contacts should be clean, dry and free of debris.
- **Battery Port:** The battery port and contacts should be clean, dry, and free of debris.
- **Chain Brake:** Test the chain brake to make sure it is functioning properly.
- **Oil Level:** Oil should fill the inspection window. If not, fill the oil reservoir before use.
- **Motor Cover:** Check for cracks in the cover and debris in the air intake vents.

PERIODICALLY

- **Drive Sprocket:** Look for deep grooves, broken teeth, or burrs.
- **Tensioning Screw:** Inspect the head and body of the tensioning screw for excessive wear, stripped or crossed threads, or other damage.
- **Bar-Mounting Area:** Make sure the bar-mounting stud is not bent, stripped, or cross-threaded and that the bar pad and alignment flange are free of debris and intact.
- **Charger:** The charger should be clean, dry, and free of punctures or other damage. The battery tray and contacts should be free of debris.

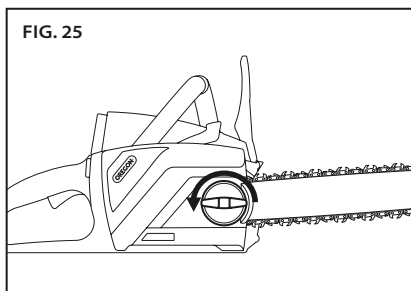
REPLACING THE BAR AND CHAIN



⚠ CAUTION: ONLY POWERSHARP® SAW CHAIN CAN BE SHARPENED BY THE POWERSHARP® LEVER ON THE CHAIN SAW.

⚠ WARNING: REMOVE THE SHARPENING STONE WHEN USING SAW CHAIN OTHER THAN POWERSHARP®. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN DAMAGE TO THE SAW CHAIN, SHARPENING SYSTEM, AND/OR CHAIN SAW.

Wear gloves. Turn the chain saw off and let it cool. Remove the battery pack, loosen the side cover knob (Fig. 25), and remove the side cover. Make sure the bar pad, sprocket, and tensioning screw are free of debris.

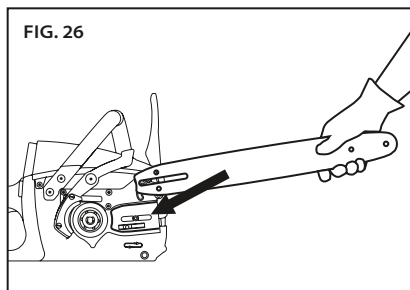


NOTE: This is a good time to inspect the drive sprocket and tensioning screw for excessive wear or damage.

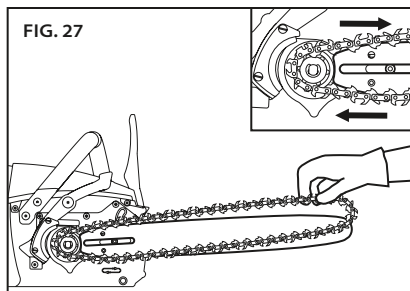
Install the new bar and chain as follows:

- Remove the sharpening stone if replacing with a chain other than PowerSharp®.

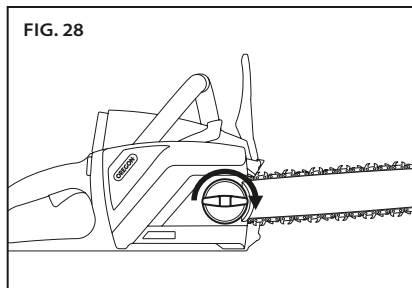
- Adjust the tensioning pin as far back towards the rear of the saw as it will go. Place the guide bar on the mounting pad, by sliding the bar slot over the alignment flange (Fig. 26), making sure the bar adjusting pin is inserted in the bottom hole in the tail of the bar.



- Loop the new chain onto the drive sprocket with teeth cutting edges facing away from along the top edge of the guide bar.
- Feed the chain into the groove of the bar and slide the bar away from the motor to remove slack from the chain (Fig. 27). Adjust the position of the bar adjusting pin until it engages the hole in the bar.



- Reattach the side cover, making sure the chain catch is properly seated in its hole. Lightly tighten the side cover knob (Fig. 28).



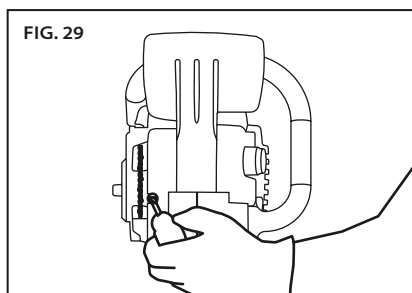
IMPORTANT: THE SAW CHAIN MUST BE PROPERLY TENSIONED BEFORE USING. SEE TENSIONING INSTRUCTIONS BELOW.

- * To even bar wear and maximize bar life, invert the bar occasionally.

TENSIONING INSTRUCTIONS

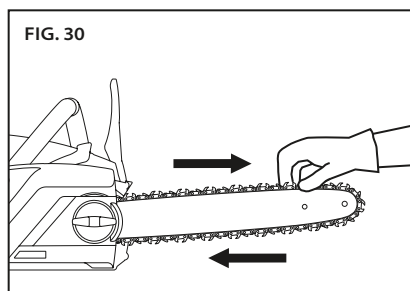


- Wear gloves. Remove the battery before tensioning. Loosen the side cover knob, hold up the nose of the bar, and tighten the chain tensioning screw (Fig. 29).



- Tighten the side cover knob securely.

Chain tension is correct when, with some effort, with a gloved hand you are able to pull the chain smoothly around the bar. The chain should touch the underside of the bar rail (Fig. 30).



During its early life use, run the chain saw, not cutting for a minute or two, making sure the chain is getting a good supply of oil. Stop the motor and check the chain tension. If it has loosened, readjust.

After a short period of use, allow the chain to cool and once again recheck the tension (remove the battery first). Watch tension carefully for the first half-hour of use and periodically throughout the life of the chain, readjusting as required when the chain and bar are cool to the touch. Never tighten chain when it is hot.

Lubricate the chain properly with OREGON® brand bar and chain oil. It has been specially formulated to maximize power and reduce friction. Make certain the chain is getting an adequate supply of oil. Oil should be thrown from the nose of the bar when the chain saw is running, but not in the cut.

Saw chain will stretch as a result of normal use, but insufficient oil, aggressive use, or failure to perform recommended maintenance can lead to premature stretching.

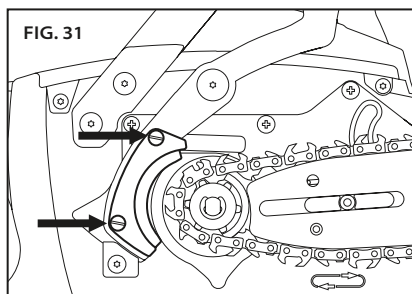
REPLACING THE SHARPENING STONE

⚠ CAUTION: REPLACE POWERSHARP® SAW CHAIN AND THE SHARPENING STONE AT THE SAME TIME. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN DECREASED PERFORMANCE OR DAMAGE TO THE CHAIN AND/OR SHARPENING STONE.

IMPORTANT: THE POWERSHARP® INTEGRATED SHARPENING SYSTEM IS FOR USE ONLY WITH POWERSHARP® CHAIN.

With the chain saw off and cool and the battery pack removed, remove the side cover by removing the side cover knob. Install the new sharpening stone as follows:

- Remove the two screws holding the sharpening stone. Remove the stone (Fig. 31).
- Make sure the PowerSharp® lever and surrounding area are free of debris.
- Place the new stone in place. Replace the screws and tighten snugly.
- Reinstall side cover and tighten the side cover knob.



CLEANING THE SAW

⚠ CAUTION: WHEN CLEANING THE CHAIN SAW POWER HEAD, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



- Remove battery pack before cleaning.
- Remove wood chips and other debris from the battery port. Make sure the contacts are clean and dry.
- After use, clean debris from the chain and guide bar. Wipe power head with a clean cloth moistened with a mild soap solution. Never use harsh cleaners or solvents.
- Always clean out wood chips, saw dust, and dirt from the bar groove when replacing the saw chain.

BATTERY PACK

⚠ WARNING: THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY PACK. DO NOT DISASSEMBLE.

Lithium ion batteries have a finite operating life. If the amount of cutting time per charge decreases noticeably, the battery pack is at the end of its useful life and should be replaced.

- Make sure the battery pack, including the contacts, is clean, dry, and has no signs of puncture, impact, or other damage. Broken batteries can cause fires or emit hazardous chemicals.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth. Dirt or oil can cause a poor electrical connection, resulting in loss of power.

CHARGER

- Unplug the charger from the electrical outlet.
- Clean dirty contacts with a soft, dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Use this table to see possible solutions for possible problems with the chain saw. If these suggestions do not solve the problem, see “Service and support information”.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Motor does not run or runs intermittently	Chain brake engaged	Before starting, make sure the hand guard is in its most rearward position (chain brake disengaged). For correct hand guard position, see “Starting the Saw” in this manual.
	Battery discharged	Recharge. See “Charging the Battery Pack” in this manual.
	Trigger lock-out not pressed	Trigger lock-out must be depressed. See “Starting the Saw” in this manual.
	Battery pack not fully inserted	Clean debris from the battery port and terminals with a clean dry cloth or non-conductive brush.
	Debris in side cover	Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.
	Battery pack cold	Allow battery to warm above the minimum operating temperature of 10°F (-12°C).
Motor runs, but chain does not rotate	Chain not engaging drive sprocket	Reinstall the chain, making sure the drive links on the chain are fully seated on the sprocket. See “Maintenance and Cleaning” in this manual for installation instructions.
Chain brake does not engage	Debris preventing full movement of hand guard	Clean debris from external chain brake mechanism.
	Possible chain brake malfunction	Contact an approved service location immediately. ⚠ WARNING: OPERATING A CHAIN SAW WITHOUT A FUNCTIONING CHAIN BRAKE COULD LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY.
Chain saw does not cut properly	Insufficient chain tension	See “Tensioning Instructions” in this manual.
	Dull chain	See “Sharpening with PowerSharp®” in this manual.
	Chain installed backwards	See “Replacing the Bar and Chain” in this manual.
	Worn chain	Replace both the chain and stone. They are designed to wear at the same rate.
	Dry or excessively stretched chain	Check the oil level. Refill oil reservoir if necessary. See “Assembly” in this manual. Check for a clogged oil system. A small amount of oil should be delivered to the bar.
	Chain not in bar groove	See “Replacing the Bar and Chain” in this manual.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTIONS
Battery pack does not charge	Battery pack over/under temperature protection is activated	This may occur when the saw is run continuously or exposed to high ambient temperatures. Allow the battery pack to reach the appropriate temperature before charging (the overtemp indicator light on the charger will be on when an over- or under-temperature condition exists). See "Charging the Battery Pack" in this manual.
	Dirty or damaged contacts on the battery pack or charger	Inspect the contacts on the both the battery pack and charger. If necessary, clean according to the instructions in this manual. Reinsert battery pack into the charger, making sure it is fully seated.
	Battery pack is at the end of its life	All batteries have a finite life. If the battery pack is more than two years old or has been recharged frequently, it may be time to replace it. Replace only with the battery specified for the chain saw.
	Charger faulty	Take the charger to an approved service location for a function check.
Low cut time per battery charge	Dull chain	See "Sharpening with PowerSharp®" in this manual.
	Worn chain	Replace both the chain and stone. See "Maintenance and Cleaning" in this manual.
	Dry chain	Check the oil level according to the instructions. Refill oil reservoir if necessary. See "Filling Oil Reservoir" in this manual.
	Improper cutting technique	See "Basic Cutting" in this manual for proper cutting technique.
	Debris in side cover	Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris.
	Battery pack not fully charged	See "Charging the Battery Pack" in this manual.
Blinking orange light on charge state indicator	Possible causes include charger short circuit, charger over current, over voltage limit, open circuit on battery pack, or charge/pre-charge time out error.	Follow these steps: 1. Check to ensure that the plugs into the charger and the outlet are fully inserted. 2. Make sure the charger is receiving the correct voltage. 3. If available, try charging a different battery pack (only packs specified for this charger). If this does not correct the problem, take the battery pack and charger to an approved service location.

WARRANTY AND SERVICE

WARRANTY

Blount, Inc. warrants all registered OREGON® Cordless Tools and Chargers for a period of three (3) years and all registered OREGON® Cordless Battery Packs for two (2) years from original date of purchase. Registered OREGON® Cordless Tools, Battery Packs and Chargers are warranted for two (2) years if used for commercial purposes. This limited warranty applies to the OREGON® Cordless Tool System manufactured products. During the warranty period, Blount will replace or, at its option, repair for the original purchaser only, free of charge, any product or part which is found upon examination by Blount to be defective in material and/or workmanship. The purchaser shall be responsible for all transportation charges and any cost of removing any part submitted for replacement under this warranty.

SERVICE AND SUPPORT INFORMATION

Visit us on the web at **OregonCordless.com** for service center information, or contact our customer service department at 888.313.8665 for assistance, additional technical advice, repair, or replacement parts.

For safety, use only genuine factory replacement parts on the power tool. Our service center is staffed with trained personnel to efficiently provide support and assistance with adjustment, repair, or replacement of all OREGON® Cordless Tool System products.

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES	32
RÈGLES DE SÉCURITÉ.	33
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES.	33
SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL	33
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.	33
SÉCURITÉ PERSONNELLE	34
RÉPARATION.	35
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE	36
ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION.	38
SÉCURITÉ DE LA BATTERIE	39
SÉCURITÉ DU CHARGEUR	40
IDENTIFICATION DU PRODUIT	41
CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS	42
NOMS ET TERMES RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE.	43
ASSEMBLAGE	44
DÉBALLAGE	44
REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE	44
FONCTIONNEMENT DE LA TRONÇONNEUSE	45
BATTERIE ET CHARGEUR	45
UTILISATION GÉNÉRALE.	47
DÉCOUPAGE.	48
AFFÛTAGE AVEC POWERSHARP®.	51
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	52
REMPACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE	53
INSTRUCTIONS DE TENSION	54
REMPACEMENT DE LA PIERRE À AIGUISER	55
NETTOYAGE DE LA TRONÇONNEUSE.	55
BATTERIE	55
CHARGEUR.	55
DÉPANNAGE.	56
GARANTIE ET ENTRETIEN.	58

SYMBOLES ET ÉTIQUETTES

SYMBOLE	DÉSIGNATION	EXPLICATION
	CONSTRUCTION DE CLASSE II	OUTILS DE CONSTRUCTION DÉSIGNÉS COMME DOUBLEMENT ISOLÉS.
	SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	SIGNIFIE QUE LE TEXTE QUI SUIVRA EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE.
	LISEZ LES INSTRUCTIONS	LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL COMPORTE D'IMPORTANTES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT. LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
	PROTECTION DES YEUX	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LES YEUX LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE	PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PROTECTION DES MAINS	PORTEZ DES GANTS LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE ET LORSQUE VOUS MANIPULEZ LE GUIDE ET LA CHAÎNE.
	PORTEZ UNE PROTECTION POUR LA TÊTE	PORTEZ UN CASQUE DE SÉCURITÉ LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TRONÇONNEUSE.
	PUISSANCE ACOUSTIQUE	LE NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE EST DE 90 DB.
	ATTENTION À L'EFFET DE REBOND	DANGER! L'EFFET DE REBOND PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
	CONTACT AVEC L'EXTRÉMITÉ DU GUIDE	ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC L'EXTRÉMITÉ DU GUIDE.
	ANGLE D'EFFET DE REBOND DE LA CHAÎNE	UTILISEZ UN ANGLE D'EFFET DE REBOND FAIBLE.
	TENUE À DEUX MAINS	TENEZ LA TRONÇONNEUSE AVEC LES DEUX MAINS.
	TENUE À UNE MAIN	NE TENEZ PAS LA TRONÇONNEUSE AVEC UNE SEULE MAIN.
	NE PAS INCINÉRER	NE LA JETEZ PAS AU FEU.
	NE PAS JETER	NE LA JETEZ PAS DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. APORTEZ-LA DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE AGRÉÉ.
	PROTÉGER DE LA PLUIE	N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR DANS DES CONDITIONS D'HUMIDITÉ.
	UTILISATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT	CONÇUE POUR UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT.
	TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	UTILISEZ UNIQUEMENT LA BATTERIE À UNE TEMPÉRATURE COMPRISE ENTRE 0 °C ET 40 °C (32 °F ET 104 °F).

INTRODUCTION

Cette tronçonneuse est conçue pour une utilisation légère et occasionnelle. Elle n'est pas conçue pour abattre de grands arbres ou couper des troncs d'un gros diamètre. Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour l'entretien des arbres. Ne coupez pas d'arbres ni de bois dont le diamètre est égal ou supérieur à la longueur du guide.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ ET COMPRENEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.



CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LE TERME « OUTIL ÉLECTRIQUE » UTILISÉ DANS LES AVERTISSEMENTS FAIT RÉFÉRENCE À VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE ALIMENTÉ SUR SECTEUR (CÂBLÉ) OU FONCTIONNANT SUR BATTERIE (SANS CÂBLE).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
Les zones en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accident.
- Ne faites pas fonctionner la tronçonneuse dans une atmosphère explosive, ni en présence de liquides inflammables, gaz ou de poussières.
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière.
- Maintenez à distance les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez la tronçonneuse. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Identifiez et évitez les conduits de gaz, les dangers électriques et toute source potentielle d'accrochage corporel.
- Établissez une zone sécurisée pour les aides. *Les aides ne doivent jamais se tenir debout directement devant ou derrière l'utilisateur. Les aides doivent toujours se tenir debout sur le côté ou perpendiculairement à la direction de coupe.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche d'alimentation du chargeur doit correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche d'alimentation de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec un chargeur mis à la terre (relié à la terre). L'utilisation de fiches non modifiées et de prises correspondantes réduit le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, fourneaux et réfrigérateurs. *Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.*
- Les éclaboussures d'eau accidentelles sur la tronçonneuse, provenant de n'importe quelle direction, ne présentent aucun risque nocif ou dangereux pour l'utilisateur.
- Maniez le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords affûtés et des pièces mobiles. *Des câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- Lorsque vous faites fonctionner le chargeur à l'extérieur, utilisez une

rallonge conçue pour un usage extérieur.
L'utilisation d'un câble adapté à un usage extérieur diminue le risque de décharge électrique.

- Si vous ne pouvez pas éviter de faire fonctionner le chargeur dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT). *L'utilisation d'un DDFT diminue le risque de décharge électrique.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE

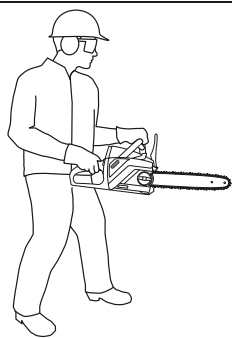
- Restez sur vos gardes, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la tronçonneuse. N'utilisez pas la tronçonneuse si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner de graves blessures corporelles.*
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. *Un équipement de sécurité comme un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou un casque antibruit, utilisé selon la tâche à effectuer, permettront de diminuer le risque de blessures corporelles.*
- Retirez toute clé ou clavette de calage avant la mise en marche du chargeur. *Une clé ou une clavette qui reste attachée à un élément rotatif de la tronçonneuse peut provoquer des blessures corporelles.*
- Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez constamment votre équilibre et votre prise au sol (Fig. 1). *Cela améliore le contrôle de la tronçonneuse en cas de situations imprévues.*
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. *Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.*
- Utilisez vos deux mains lors de l'utilisation de la tronçonneuse.
- La pièce de bois, le guide et la chaîne peuvent être chauds après la coupe. *Portez des gants pour éviter les brûlures.*
- Utilisez un équipement auxiliaire adéquat et assurez-vous qu'il est en bon état, suffisamment solide et correctement placé. *N'utilisez l'équipement auxiliaire que ce pour quoi il a été conçu.*
- L'utilisation prolongée d'outils électriques peut entraîner des troubles vasculaires, musculaires ou neurologiques (comme le syndrome du doigt mort ou syndrome de Raynaud causé par les vibrations). Respectez les instructions suivantes pour réduire le risque de blessure:
 - Portez des gants et gardez vos mains et votre corps au chaud.
 - Maintenez fermement la tronçonneuse, mais n'exercez pas de pression excessive ou prolongée.
 - Faites souvent des pauses.

Les vibrations en condition normale d'utilisation peuvent différer des valeurs indiquées selon le matériau coupé, l'entretien du système de coupe et d'autres facteurs.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas sur la tronçonneuse. Utilisez la tronçonneuse adaptée à votre application. *La tronçonneuse adaptée effectuera un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.*
- N'utilisez pas la tronçonneuse si vous ne pouvez pas basculer l'interrupteur de la gâchette de la position allumée

FIG. 1



à la position éteinte. *Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

- **Empêchez les démarrages non souhaités.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher l'outil sur le courant et/ou la batterie, avant de le prendre ou de le porter. *Porter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou les alimenter quand l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.*
- **Débranchez la batterie de la tronçonneuse avant d'effectuer les réglages, de changer les accessoires ou d'entreposer la tronçonneuse.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer la tronçonneuse par accident.*
- **Entreposez les tronçonneuses à l'arrêt hors de portée des enfants.** N'autorisez pas les personnes non habituées à la tronçonneuse, ou n'ayant pas lu les instructions, à l'utiliser. *Les tronçonneuses sont dangereuses lorsqu'elles sont entre les mains d'utilisateurs novices.*
- **Entretenez la tronçonneuse.** Vérifiez l'absence de mauvais alignement ou de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièces et de tout autre état pouvant affecter le fonctionnement de la tronçonneuse. Si elle est endommagée, faites réparer la tronçonneuse avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils tranchants entretenus et aux bords affûtés risqueront moins de se coincer et seront plus faciles à maîtriser.*
- **Utilisez la tronçonneuse, les accessoires, les outils, etc. en respectant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail ainsi que du travail à effectuer.** *Une utilisation de la tronçonneuse différente de celle pour laquelle elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur indiqué par OREGON®.** *Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
- **N'utilisez que les batteries conçues spécialement pour cette tronçonneuse.** *L'utilisation d'autres batteries peut être à l'origine d'un incendie ou d'une blessure.*
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des autres objets métalliques, notamment des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** *Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact avec celui-ci.** *En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, demandez également un avis médical. Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.*
- **Ne démontez pas la tronçonneuse, le chargeur ou la batterie, et n'essayez pas de les réparer.** *Cela pourrait provoquer une décharge électrique.*

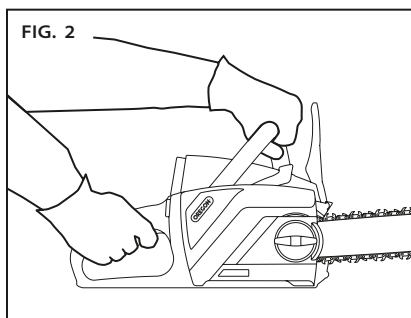
RÉPARATION

Faites entretenir la tronçonneuse par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de la tronçonneuse est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE



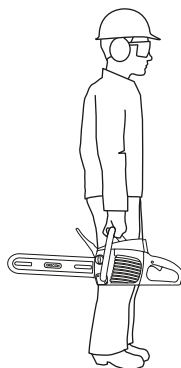
- Conservez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la tronçonneuse lorsque vous l'utilisez. Avant de mettre en marche la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec d'autres corps. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner un accrochage vestimentaire ou corporel de la chaîne.
- Veillez à toujours tenir la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant (Fig. 2). Il est conseillé de ne jamais tenir la tronçonneuse en inversant la position des mains, car cela augmente les risques de blessures.



- Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Il est également conseillé de protéger votre tête, vos mains, vos jambes et vos pieds. Des vêtements de protection adéquats réduiront le risque de blessure corporelle due à des jets de débris ou à un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.

- N'utilisez pas une tronçonneuse dans un arbre. L'utilisation d'une tronçonneuse alors que vous vous trouvez dans un arbre peut entraîner des blessures.
- Maintenez constamment votre prise au sol et utilisez la tronçonneuse uniquement lorsque vous êtes debout sur une surface plate, sécurisée et fixe. Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer la perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au redressement de celle-ci. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, le redressement qui en résulte peut heurter l'utilisateur et/ou projeter la tronçonneuse et la rendre incontrôlable.
- Faites très attention lorsque vous coupez des buissons ou des arbrisseaux. Ce bois fin peut attraper la chaîne de la tronçonneuse qui peut alors glisser vers vous ou vous faire perdre votre équilibre.
- Portez la tronçonneuse par la poignée avant avec l'interrupteur en position éteinte et loin de votre corps. Lorsque vous transportez ou entreposez la tronçonneuse, mettez toujours le couvercle du guide-chaîne (Fig. 3). Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduit la probabilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.

FIG. 3



- **Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires.** *Une chaîne mal lubrifiée ou mal tendue peut casser ou augmenter le risque de rebond.*
- **Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées huileuses et couvertes de graisse sont glissantes, ce qui peut provoquer la perte du contrôle.*
- **Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des tâches non adaptées.** *Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour découper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des tâches différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.*
- **Lors de la première utilisation, il est recommandé à l'utilisateur de disposer d'instructions pratiques, de la part d'un utilisateur expérimenté, quant à l'utilisation de la tronçonneuse et de l'équipement de protection.** *La pratique initiale doit consister à découper des bûches sur un chevalet de sciage.*
- **À l'exception des pièces usées décrites dans ce manuel, la tronçonneuse ne possède aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.**

EFFET DE REBOND — CAUSES ET PRÉCAUTIONS PAR L'UTILISATEUR

Un effet de rebond peut se produire lorsque l'extrémité ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se referme et vient pincer la chaîne pendant la découpe.

Dans certains cas, un contact avec la pointe peut provoquer une réaction d'inversion soudaine, ce qui peut soulever le guide-chaîne et le renvoyer à l'utilisateur.

Un pincement de la chaîne le long du haut du guide-chaîne peut faire reculer le guide-chaîne rapidement vers l'utilisateur.

Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et provoquer ainsi des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés dans votre tronçonneuse. Quand vous utilisez une tronçonneuse, vous devez passer par plusieurs étapes afin d'éviter les accidents et les blessures lors de la coupe.

L'effet de rebond est causé par une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de l'application incorrecte des procédures ou des conditions, il peut être évité en prenant les précautions indiquées ci-après :

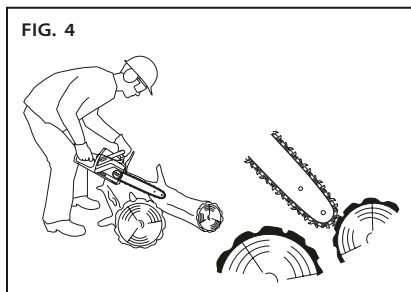
- **Maintenez fermement les poignées de la tronçonneuse en les encerclant avec les pouces et les doigts. Tenez la tronçonneuse avec les deux mains et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces des effets de rebond.** *L'utilisateur peut contrôler la force des effets de rebond. Ne laissez pas la tronçonneuse vous échapper.*
- **Ne visez pas trop haut et ne découpez pas à une hauteur qui dépasse votre épaule.** *Cela permet d'éviter les contacts accidentels avec l'extrémité et un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans les situations imprévues.*
- **Utilisez uniquement les guides et les chaînes de remplacement indiqués par OREGON®.** *Des guides et des chaînes de remplacement non préconisés peuvent casser la chaîne et/ou provoquer des effets de rebond.*
- **Suivez les instructions d'entretien et d'affûtage de la chaîne de la tronçonneuse indiquées par OREGON®.** *L'abaissement de la hauteur du limiteur de profondeur peut augmenter les effets de rebond.*

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'EFFET DE REBOND SUR CETTE TRONÇONNEUSE

FREIN DE CHAÎNE

La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne, qui arrête le moteur et le mouvement de la chaîne en cas d'effet de rebond (Fig. 4). Le frein de chaîne peut être activé lors d'un mouvement vers l'avant du protège-main et lorsque la chaîne tourne vers l'arrière pendant l'effet de rebond; il peut également être activé par la force d'inertie générée par un recul rapide.

FIG. 4



⚠ DANGER : NE MODIFIEZ PAS OU N'ESSAYEZ PAS DE DÉMONTER LE FREIN DE CHAÎNE.

CHAÎNE

Cette tronçonneuse est fournie avec une chaîne qui répond aux exigences de faible effet de rebond de la norme ANSI B175.1, testée avec des modèles spécifiques de tronçonneuses. Pour obtenir des informations sur la chaîne de remplacement, consultez la section « Caractéristiques et composants » de ce manuel.

GUIDE

Cette tronçonneuse est équipée d'un guide-chaîne mais sa hauteur de pointe est faible. Les petites hauteurs de pointe ont en règle générale un potentiel d'effet de rebond plus faible.

Lorsque vous remplacerez le guide, veuillez à commander le guide mentionné dans ce manuel.

ENTREPOSAGE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION

ENTREPOSAGE DE LA TRONÇONNEUSE

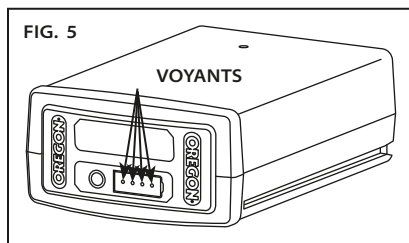
- Enlevez la batterie et nettoyez soigneusement la tronçonneuse. Consultez la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel. Installez le couvre-lame avant l'entreposage.
- Entreposez dans un endroit sec, hors de portée des enfants et des animaux.
- Il est normal qu'une petite quantité d'huile s'écoule du guide lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée. Afin de vous protéger contre ces fuites, installez le couvre-lame et mettez un tissu absorbant sous le guide-chaîne.

ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE

Lorsque vous entreposez la batterie pendant plus de neuf mois, suivez les consignes suivantes :

- Enlevez la batterie de la tronçonneuse ou du chargeur.
- Entreposez-la dans un endroit frais et sec.
- Tenez-la hors de portée des enfants et des animaux.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, ne l'entreposez jamais complètement déchargée (Fig. 5).

FIG. 5



- Entreposez-la à une température comprise entre -20 °C et 30 °C (entre -4 °F et 86 °F).



ENTREPOSAGE DU CHARGEUR

- Retirez la batterie du chargeur.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation.
- Entreposez dans un endroit sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.

Consultez la section « Entretien et nettoyage » pour de plus amples informations.

TRANSPORT DE LA TRONÇONNEUSE

Enlevez la batterie de la tronçonneuse et installez le couvre-lame. Nettoyez soigneusement la tronçonneuse et si vous le voulez, purgez l'huile du guide et de la chaîne pour limiter les fuites.

TRANSPORT DE LA BATTERIE

Respectez les réglementations nationales concernant le transport des batteries au lithium-ion. Un étiquetage spécial peut être requis.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Ne jetez pas la batterie dans une poubelle réservée aux ordures ménagères et ne la brûlez pas. Les organismes locaux de gestion et de recyclage des déchets disposent d'informations concernant son élimination appropriée ou son recyclage. Les batteries peuvent être recueillies aux États-Unis ou au Canada par l'organisme Rechargeable Battery Recycling Corporation. OREGON® s'est déjà acquitté des frais liés au recyclage des batteries. Déposez les batteries en fin de vie auprès d'un détaillant participant ou dans un centre de recyclage. Pour trouver des centres de dépôt et des informations supplémentaires, consultez le site Web www.call2recycle.org ou composez le 1-800-8BATTERY.



SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

⚠ DANGER : LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER LA FUITE DE LIQUIDES DANGEREUX DE LA BATTERIE, UNE CHALEUR EXCESSIVE, UNE ÉMISSION DE FUMÉE, UN ÉCLATEMENT, UNE COMBUSTION, UNE EXPLOSION ET/OU UN INCENDIE.

⚠ MISE EN GARDE : NE JETEZ PAS LA BATTERIE DANS LE FEU OU À LA POUBELLE. LES BATTERIES AU LITHIUM-ION DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES PAR UN ORGANISME DE RECYCLAGE LOCAL AGRÉÉ.

⚠ MISE EN GARDE : N'EXPOSEZ PAS LA BATTERIE À UNE CHALEUR EXCESSIVE, COMME L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE PAR TEMPS CHAUD. CES EXPOSITIONS PEUVENT DIMINUER LA PERFORMANCE ET/OU RÉDUIRE SA DURÉE DE FONCTIONNEMENT. N'ESSAYEZ PAS DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE.

- Ne démontez pas la batterie et ne la transformez pas. La batterie est équipée de fonctions de sécurité et de protection incorporées qui peuvent être désactivées par inadvertance.
- Ne branchez pas les bornes positive (+) et négative (-) à des objets métalliques. Ne transportez pas et n'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques comme des pièces ou des vis. Cela peut provoquer un court-circuit ou l'objet métallique en contact avec la batterie peut émettre de la chaleur.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu et ne l'exposez pas à une chaleur excessive. De telles conditions peuvent faire fondre l'isolation ou endommager les fonctions de sécurité.
- N'utilisez pas, ne chargez pas ou n'entreposez pas la batterie près d'une source de chaleur, comme du feu ou un radiateur atteignant une température supérieure à 80 °C (176 °F). Il peut en résulter une chaleur excessive et/ou un court-circuit.

- Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne l'exposez pas à des conditions d'humidité extrêmes. L'humidité peut endommager les fonctions de protection, ce qui entraîne une charge avec un courant et une tension très élevées, ce qui peut provoquer des réactions chimiques anormales.
- Pour recharger la batterie, utilisez le chargeur de batterie spécialement conçu pour cette batterie et respectez les précautions de sécurité spécifiques au chargeur décrites dans ce manuel. Ne pas respecter ces précautions peut provoquer un courant et une tension élevés, ce qui peut entraîner des réactions chimiques anormales.
- N'utilisez pas les batteries de la marque OREGON® dans des outils d'une autre marque qu'OREGON®.
- Ne donnez pas de coups, ne percez pas et ne jetez pas la batterie.
- N'utilisez pas une batterie présentant des dommages apparents ou déformée.
- Si vous ne parvenez pas à recharger totalement la batterie, même une fois écoulé le temps de charge énoncé, arrêtez immédiatement le processus de charge.
- Si la batterie dégage une odeur, de la chaleur, se décolore ou se déforme, ou si elle semble anormale durant l'utilisation, la charge ou l'entreposage, enlevez-la immédiatement de son support ou du chargeur.
- Tout liquide fuyant de la batterie est corrosif, peut endommager les yeux et la peau et peut être toxique s'il est avalé.

SÉCURITÉ DU CHARGEUR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ MISE EN GARDE : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (INCLUANT DES ENFANTS) AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, UN MANQUE DE CONNAISSANCES, SAUF SI ELLES ONT ÉTÉ FORMÉES ET SUPERVISÉES PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. LES ENFANTS

DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS AFIN DE VOUS ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC CET APPAREIL.

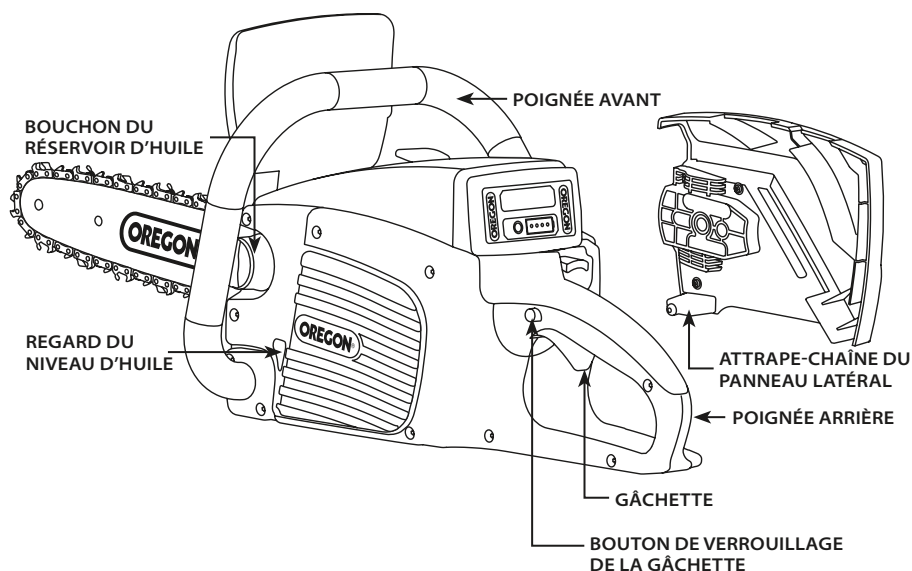
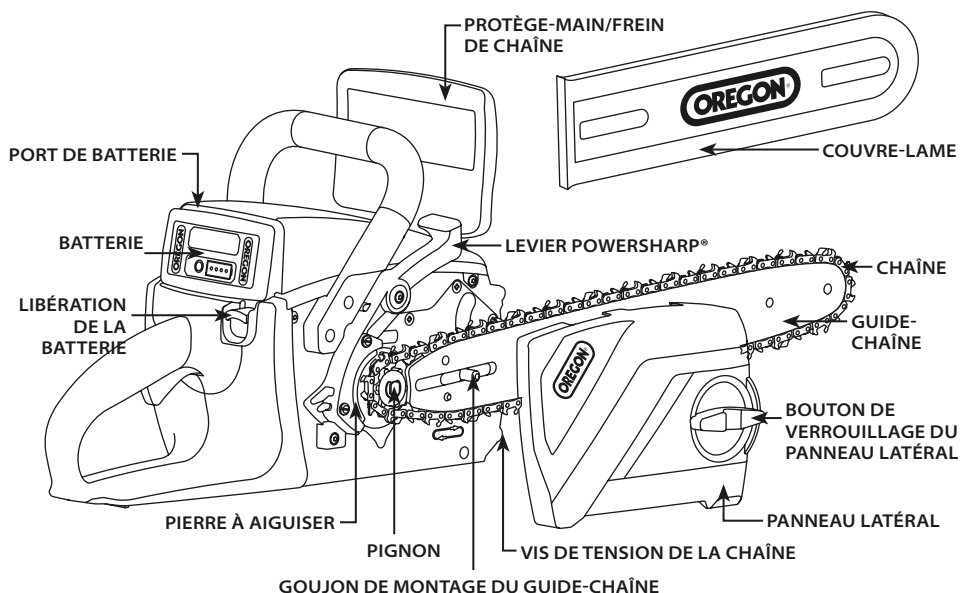
⚠ MISE EN GARDE : RISQUE DE BLESSURE PROVENANT D'UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'UN INCENDIE. NE CHARGEZ QUE DES BATTERIES AU LITHIUM-ION CONÇUES POUR CET APPAREIL. CE CHARGEUR EST CONÇU UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION À SEC. AVANT D'UTILISER CE CHARGEUR, LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE CE MANUEL, CONCERNANT LE CHARGEUR ET LA BATTERIE.

⚠ MISE EN GARDE : N'UTILISEZ CE CHARGEUR QU'AVEC LE CÂBLE D'ALIMENTATION FOURNI, EN VEILLANT À CE QUE LA PRISE DE COURANT SOIT BIEN ADAPTÉE À LA PRISE DE SORTIE.

- Protégez le chargeur de la pluie.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne démontez pas le chargeur. IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR. Apportez-le à un réparateur agréé au besoin.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé, s'il a une trace d'impact pointu, ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Remplacez le chargeur ou apportez-le immédiatement à un réparateur agréé.
- Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que les batteries au lithium-ion spécifiques à ce chargeur.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un câble ou une prise endommagé(e). Remplacez le cordon endommagé à l'aide de la pièce et de son numéro indiqués dans les consignes d'emploi. Consultez la section « Caractéristiques et composants » de ce manuel.
- Placez le câble de façon à ce qu'on ne puisse ni trébucher, ni marcher dessus, ni qu'il puisse représenter un quelconque danger.
- Ne débranchez jamais le chargeur en tirant sur le câble; tirez toujours depuis la prise.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

CONNAÎTRE LA TRONÇONNEUSE



CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

COMPOSANTS DE RECHANGE		RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE	
GUIDE-CHAÎNE	35 cm (14 po) 91 SDE, 1,3 mm (0,05 po)	554874	
CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE ET PIERRE, POWERSHARP®	35 cm (14 po) 91, FAIBLE EFFET DE REBOND	554873	
CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE ALTERNATIVE	35 cm (14 po) 3/8 po PROFIL BAS 91 FAIBLE EFFET DE REBOND CHAÎNE ÉVALUÉE	OREGON® S52	
BATTERIE, MODÈLE B600E		548208	
BATTERIE, MODÈLE B400E		545938	
BATTERIE, MODÈLE B500S		545937	
CHARGEUR AVEC CÂBLE, MODÈLE C600		540580	
CHARGEUR AVEC CÂBLE, MODÈLE C750		548185	
CHARGEUR, MODÈLE C600			
ENTRÉE	100-240 V~ 50-60 Hz 60 W		
ENTRÉE (ÉTATS-UNIS ET CANADA UNIQUEMENT)	120 V~ 60 Hz 60 W		
SORTIE	41,5 V=== 1,25 A		
CÂBLE D'ALIMENTATION	RÉF EU/CAN : 546636 RÉF EUR : 547383 RÉF RU : 547384 RÉF AU/NZ : 560663		
BATTERIE			
TYPE	LITHIUM ION		
TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0 °C À 40 °C (32 °F À 104 °F)		
MODÈLE	CAPACITÉ NOMINALE	TENSION NOMINALE	TEMPS DE CHARGE DU C600 (ENV.)
B600E	4 Ah/144 Wh	+36 V C.C.	210 MINUTES
B400E	2,4 Ah/89 Wh	+37 V C.C.	120 MINUTES
B500S	1,25 Ah/47 Wh	+37 V C.C.	60 MINUTES
TRONÇONNEUSE			
CAPACITÉ D'HUILE	175 ml (5,9 oz)		
HUILE POUR CHAÎNE ET GUIDE	MARQUE OREGON®		
POIDS À SEC AVEC B400E	5,4 kg (12 lb)		
POIDS À SEC SANS LA BATTERIE, LE GUIDE ET LA CHAÎNE	3,6 kg (7,9 lb)		
NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE	90 dB		
VIBRATIONS	2,87 m/s² (K, 1,5 m/s²)		
LONGUEUR DU GUIDE MAX.	35 cm (14 po)		
PAS DE CHAÎNE	3/8 po PROFIL BAS - 91		
CALIBRE DE CHAÎNE	1,3 mm (0,05 po)		
DENTS DE PIGNON	6		
VITESSE DE LA CHAÎNE HORS CHARGE	12 m/s		

NOMS ET TERMES RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE

Abattage : Processus de coupe d'un arbre.

Bouton de verrouillage de la

gâchette : Arrêt mobile qui évite un fonctionnement non voulu de l'interrupteur de la gâchette, jusqu'à ce qu'il soit activé manuellement.

Burette à huile automatique : Système qui lubrifie automatiquement le guide-chaîne et la chaîne de la tronçonneuse.

Chaîne à faible effet de rebond : Chaîne conforme aux exigences de performance d'effet de rebond de la norme ANSI B175.1.

Chaîne de tronçonneuse : Chaîne dentelée en boucle, qui coupe le bois, et qui est entraînée par le moteur et soutenue par le guide-chaîne.

Collet d'alignement : Partie longue et saillante de la plaque du coussinet du guide étant en contact avec le goujon.

Effet de rebond : Mouvement vertical ou arrière, ou les deux, du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne près de l'extrémité supérieure du guide-chaîne frappe un objet comme un billot ou une branche, ou lorsque la chaîne est prise dans une entaille du tronc.

Entaille d'abattage : Entaille dans le tronc qui dirige la chute de l'arbre.

Frein de chaîne : Dispositif servant à arrêter le mouvement de la chaîne.

Guide-chaîne : Structure sur rail qui supporte et guide la chaîne de la tronçonneuse.

Guide-chaîne à effet de rebond réduit :

Guide-chaîne qui réduit de façon significative et prouvée l'effet de rebond.

Interrupteur de la gâchette : Dispositif qui sert à allumer et à éteindre la tronçonneuse.

Pignon d'entraînement : Partie crantée qui conduit la chaîne de la tronçonneuse.

Poignée arrière : Poignée d'appui logée à ou vers l'arrière de la tronçonneuse.

Poignée avant : Poignée d'appui située à l'avant ou vers l'avant de la tronçonneuse.

Position normale de coupe : Positions utilisées lors du tronçonnage et des entailles d'abattage.

Protège-main : Barrière structurelle entre la poignée avant d'une tronçonneuse et le guide-chaîne, qui sert également de mécanisme d'activation du frein de chaîne.

Tête motrice de la tronçonneuse : Tronçonneuse sans chaîne ni guide-chaîne.

Trait d'abattage : Dernière entaille lors du processus d'abattage pratiquée sur le côté opposé à l'entaille d'abattage sur le tronc d'un arbre.

Tronçonnage : Processus de coupe transversale d'un arbre abattu ou d'un tronc en morceaux.

ASSEMBLAGE

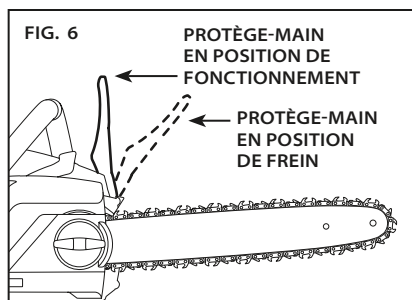
DÉBALLAGE

⚠ DANGER : N'ESSEYER PAS DE FAIRE FONCTIONNER LA TRONÇONNEUSE SI UNE PIÈCE EST ENDOMMAGÉE OU MANQUANTE.

Certaines parties de la tronçonneuse sont déjà entièrement montées. Si la tronçonneuse a été emballée sans que la chaîne et le guide-chaîne soient montés, consultez la section « Remplacement du guide et de la chaîne » de ce manuel pour les instructions d'installation. Après avoir sorti la tronçonneuse de sa boîte, inspectez-la avec soin afin de vous assurer qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport.

Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce de la tronçonneuse. S'il manque des pièces ou s'il y a des pièces endommagées, contactez OREGON® au 1 888 313-8665 pour obtenir des pièces de rechange.

IMPORTANT : UNE FOIS LA TRONÇONNEUSE DÉBALLÉE, VÉRIFIEZ LA POSITION DU PROTÈGE-MAIN. LA TRONÇONNEUSE NE FONCTIONNERA PAS SI LE FREIN DE CHAÎNE EST ENGAGÉ. TIREZ LE PROTÈGE-MAIN VERS L'ARRIÈRE JUSQU'AU NIVEAU DE LA POIGNÉE AVANT, AVANT DE LA FAIRE FONCTIONNER (FIG. 6).



INSTALLATION DES CRAMpons POINTUS

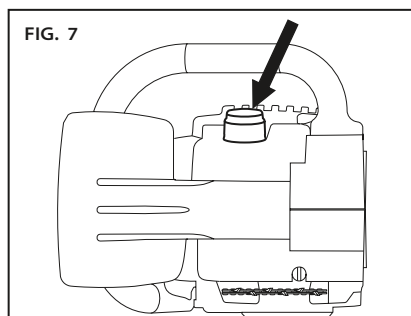
Certaines parties de la tronçonneuse ont comme accessoires des crampons pointus en métal. Pour installer les crampons, placez-les à l'avant de la tronçonneuse, face vers le haut, puis fixez à l'aide des deux vis fournies.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE

⚠ MISE EN GARDE : VÉRIFIEZ SOUVENT LE NIVEAU D'HUILE ET REMETTEZ-EN SI NÉCESSAIRE. NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LA TRONÇONNEUSE SI L'HUILE N'EST PAS VISIBLE.

Il est nécessaire de lubrifier correctement le guide et la chaîne avec de l'huile adaptée. Pour de meilleurs résultats, utilisez l'huile pour guide et chaîne OREGON®. Elle a été spécialement conçue pour réduire les frictions et accélérer les coupes. N'utilisez JAMAIS d'huile ou d'autre lubrifiant n'ayant pas été spécialement conçu pour le guide et la chaîne. Cela peut entraîner une coagulation de l'huile dans le système, ce qui peut user prématurément le guide et la chaîne.

Posez la tronçonneuse sur le côté sur une surface plate et solide, afin que le bouchon d'huile soit sur le dessus (Fig. 7). Après avoir enlevé les débris autour du bouchon, enlevez-le et versez doucement de l'huile pour guide et chaîne dans le réservoir. Remettez le bouchon en place et vérifiez le niveau d'huile à travers le regard. Il est nécessaire de lubrifier correctement le guide et la chaîne avec de l'huile dès que le niveau d'huile n'est plus visible à travers le regard.



FONCTIONNEMENT DE LA TRONÇONNEUSE

BATTERIE ET CHARGEUR

⚠ AVERTISSEMENT : NE CHARGEZ PAS LA BATTERIE SOUS LA PLUIE.

INDICATEUR LED DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie au lithium-ion est équipée d'un indicateur LED de niveau de charge. Pour tester le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur situé à l'avant de la batterie (Fig. 8).

Aucun voyant : recharge.

Un voyant vert fixe :

moins de 25 % de charge.

Chargez la batterie avant toute utilisation.

Deux voyants verts fixes :

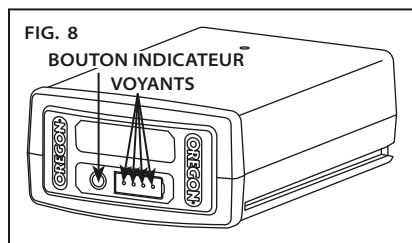
entre 26 et 50 % de charge.

Trois voyants verts fixes :

entre 51 et 75 % de charge.

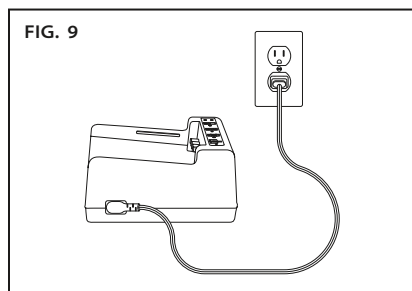
Quatre voyants verts fixes :

entre 76 et 100 % de charge.



CONNEXION DU CHARGEUR

Connectez le câble du chargeur au chargeur et à une prise de courant adaptée (Fig. 9).



N'utilisez que le jeu de câbles fourni avec le chargeur. La première fois, vérifiez que le type de fiche correspond à la prise.

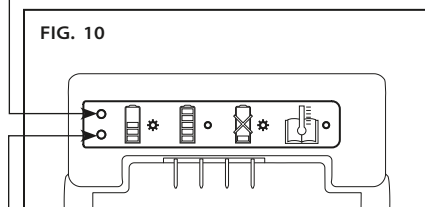
INDICATEUR LED DE NIVEAU DE CHARGE DU CHARGEUR

Le chargeur de batterie est équipé d'un indicateur de charge LED qui indique le niveau de charge, ainsi que les situations pouvant retarder ou empêcher la mise en charge (Fig. 10).

Remarque : Aucun voyant n'est visible avant la mise en place de la batterie.

Voyant orange clignotant : signale une défaillance. Elle peut avoir plusieurs raisons. Consultez la section « Dépannage » de ce manuel.

Voyant orange fixe : la température de la batterie dépasse la plage de tolérance (de 0 °C à 40 °C/de 32 °F à 104 °F). Laissez la batterie redescendre à une température acceptable avant de la mettre en charge. La batterie peut être laissée sur le chargeur jusqu'à ce que la température redevienne normale. La mise en charge commencera lorsque la température adéquate sera atteinte.



Voyant vert clignotant : la batterie est en charge.

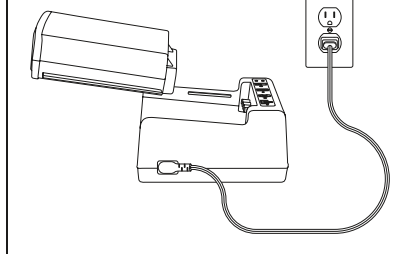
Voyant vert fixe : la batterie est prête à fonctionner.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DES PROCÉDURES DE CHARGEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE SURTENSION, UNE INTENSITÉ DE COURANT EXCESSIVE, UNE PERTE DE CONTRÔLE DURANT LA CHARGE, UNE FUITE DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, UNE PRODUCTION DE CHALEUR, UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE.

Une fois le câble du chargeur connecté et branché dans une prise de courant, alignez les rainures de la batterie sur les rails du chargeur et faites glisser la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Fig. 11).

FIG. 11



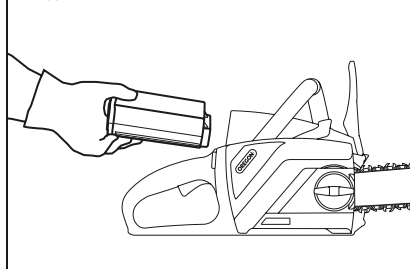
Vérifiez les conditions de charge sur l'indicateur de niveau de charge.

INSERTION ET DÉBLOCAGE DE LA BATTERIE

Utilisez uniquement les batteries de la marque OREGON® indiquées dans ces instructions d'utilisation.

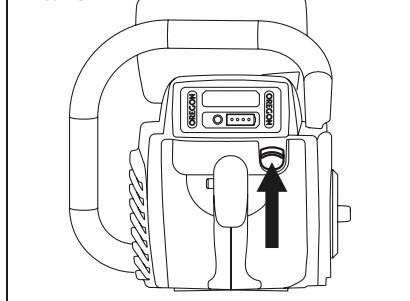
Alignez la rainure de la batterie sur les rails du port de batterie. Insérez fermement la batterie dans le port de batterie de la tronçonneuse, puis appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic qui enclenche la batterie (Fig. 12).

FIG. 12



Pour pouvoir retirer la batterie, levez le bouton de libération de la batterie (Fig. 13).

FIG. 13



UTILISATION GÉNÉRALE



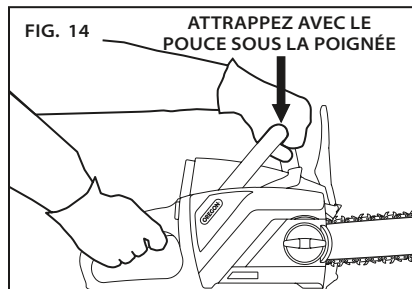
⚠ AVERTISSEMENT : PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ADAPTÉS, AINSI QUE DES PROTECTIONS POUR LA TÊTE, LES OREILLES ET LES YEUX.

TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT

Cette tronçonneuse est conçue pour fonctionner à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F).

PRISE EN MAIN

Posez la tronçonneuse sur une surface solide et plate, puis attrapez la poignée avant avec la main gauche, et la poignée arrière avec la main droite. Vos doigts doivent s'enrouler autour de la poignée, avec le pouce sous la main (Fig. 14).



BONNE POSITION

Vos pieds doivent être sur un sol solide, votre poids également réparti entre eux.

Ne vous penchez pas trop en avant et ne vous tenez pas sur une échelle, un escabeau ou dans toute position élevée qui n'est pas complètement sécurisée.



ARRÊT DE LA TRONÇONNEUSE

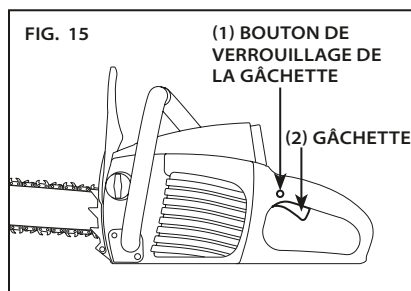
Relâchez l'interrupteur de la gâchette pour arrêter la tronçonneuse.

TEST DU FREIN

Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne avant d'utiliser la tronçonneuse. Pour vérifier le fonctionnement du frein, mettez en marche la tronçonneuse sur une surface plate solide, puis déplacez le protège-main vers l'avant pour activer manuellement le frein de la chaîne. Si le frein de la chaîne fonctionne correctement, le moteur et la chaîne de la tronçonneuse s'arrêtent immédiatement.

DÉMARRAGE DE LA TRONÇONNEUSE

Tenez fermement les poignées avant et arrière. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la gâchette avec le pouce (1). Pour démarrer la tronçonneuse, appuyez sur l'interrupteur de la gâchette (2) (Fig. 15). Il n'est pas nécessaire de continuer à appuyer sur le bouton de verrouillage de la gâchette.



DÉCOUPAGE

COUPE DE BASE

⚠ AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS D'ÊTRE TOUJOURS STABLE ET DE TENIR FERMEMENT LA TRONÇONNEUSE AVEC LES DEUX MAINS LORSQUE LE MOTEUR TOURNE.

Vérifiez la bonne adhérence de la poignée et tenez-vous face au bois à couper, la tronçonneuse éteinte. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette, puis sur l'interrupteur. Attendez que la chaîne ait atteint sa vitesse maximale avant de commencer la coupe.

Commencez la coupe en enfonçant légèrement le guide-chaîne contre le bois. N'appuyez que légèrement : laissez la tronçonneuse faire son travail.

Conservez une vitesse constante durant toute la coupe, en relâchant la pression juste avant la fin de la coupe.

ÉLAGAGE

Lors de l'élagage, assurez-vous que les personnes à proximité et les aides sont à une distance raisonnable du point de chute des branches et qu'ils ne sont pas directement en face ou derrière l'utilisateur de la tronçonneuse. Sécurisez les branches pouvant être dangereuses. Utilisez un équipement auxiliaire adapté. Gardez un bon équilibre, tenez la tronçonneuse fermement avec les deux mains et ne visez pas trop haut.

Lorsque la tronçonneuse est à sa vitesse maximale, amenez le haut du guide-chaîne en contact avec la branche à couper. Appliquez une légère pression. Pour les branches plus grosses, faites d'abord une petite coupe sur le bas de la branche, puis terminez la coupe à partir du haut. Le fait de couper complètement une grosse branche depuis le haut peut provoquer des éclats; une coupe complète depuis le bas peut entraîner un pincement du guide avec la branche.

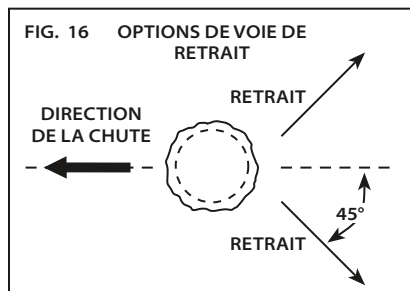
Certaines tronçonneuses sont pourvues de crampons pointus en métal sur la partie avant. En fonction de la technique de l'utilisateur, les crampons pointus peuvent diminuer la qualité de la coupe.

ABATTAGE D'UN ARBRE

Lorsque les opérations de tronçonnage et d'abattage sont exécutées par deux ou plusieurs personnes simultanément, le tronçonnage doit être effectué à une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à tronçonner, par rapport à l'emplacement de l'abattage. On ne doit pas tronçonner d'arbre de sorte à mettre la vie d'une personne en danger, de frapper des fils du réseau électrique ou de provoquer des dommages aux biens. Si un arbre touche un fil du réseau public, l'entreprise du réseau public doit être avisée immédiatement.

Utilisez des crampons en plastique à l'avant de la tronçonneuse pour supporter celle-ci sur le bois. Si la tronçonneuse en est équipée, placez les crampons pointus en métal dans le bois et utilisez-les en tant que point de levier pour renforcer la stabilité lors de la coupe de bois avec un diamètre important.

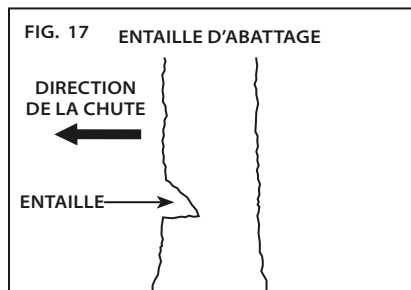
L'utilisateur de la tronçonneuse doit se tenir en amont de la pente, car l'arbre risque de rouler ou de glisser une fois abattu. Vous devez prévoir et dégager une voie de retrait avant le début de l'abattage. La voie de retrait doit être augmentée à l'arrière et en diagonale vers l'avant de la ligne de chute prévue (Fig. 16).



Avant l'abattage, observez le penchant naturel de l'arbre, l'emplacement de grandes branches et la direction du vent pour évaluer la ligne de chute de l'arbre. Retirez la saleté, les roches, les morceaux d'écorce détachés, les clous, agrafes et fils métalliques de l'arbre avant de débiter la coupe.

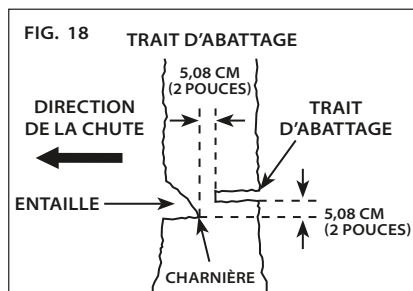
1) ENTAILLE D'ABATTAGE

Entaillez le tronc de 1/3 du diamètre de celui-ci, perpendiculaire à la direction de la chute. Faites d'abord l'entaille horizontale inférieure. Cela aidera à éviter tout pincement de la chaîne de la tronçonneuse ou du guide-chaîne lorsque la seconde entaille sera effectuée (Fig. 17).



2) TRAIT D'ABATTAGE

Effectuez le trait d'abattage au moins 50 mm (~2 po) au-dessus de l'entaille horizontale (Fig. 18). Gardez le trait d'abattage parallèle à l'entaille d'abattage horizontale. Effectuez le trait d'abattage de sorte qu'il y ait assez de bois pour servir de charnière. Cette charnière naturelle empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction. Ne la découpez pas de part en part.

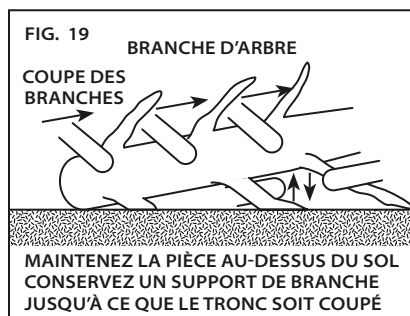


Dès que le trait d'abattage se rapproche de la charnière naturelle, l'arbre devrait débiter sa chute. S'il y a un risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou s'il risque de rouler en arrière et coincer la tronçonneuse, arrêtez la coupe avant que le trait d'abattage ne soit complet et utilisez des coins en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir la coupe et faire basculer l'arbre le long de la ligne de chute souhaitée.

Lorsque l'arbre commence sa chute, retirez la tronçonneuse du trait, arrêtez le moteur et déposez-la sur le sol, puis reculez dans la voie de retrait prévue. Faites attention aux chutes de branches et regardez où vous marchez.

3) ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

L'ébranchage est la coupe des branches d'un arbre abattu. Pour ce faire, conservez intactes les branches maîtresses inférieures pour supporter le billot au-dessus du sol. Retirez les petites branches d'un seul mouvement. Les branches sous tension doivent être coupées depuis le bas pour éviter le grippage de la tronçonneuse (Fig. 19).



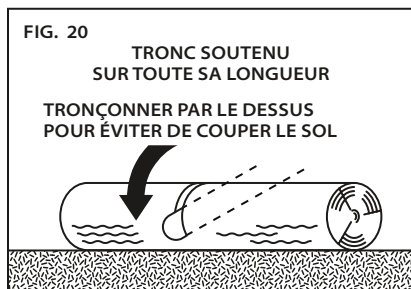
4) TRONÇONNER UN BILLOT

Le tronçonnage consiste à débiter un tronc en morceaux. Il est important de vous assurer un bon équilibre et de veiller à ce que votre poids soit également réparti sur vos deux pieds. Si possible, le tronc doit être surélevé et soutenu par des branches, des troncs ou des cales.

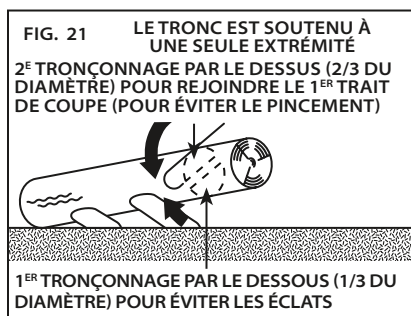
SUIVEZ CES INSTRUCTIONS SIMPLES POUR UN TRONÇONNAGE FACILITÉ :

**IMPORTANT : EXERCEZ-VOUS
À COUPER DES BILLOTS SUR
UN CHEVALET DE SCIAGE
JUSQU'À VOUS FAMILIARISER
AU FONCTIONNEMENT DE LA
TRONÇONNEUSE.**

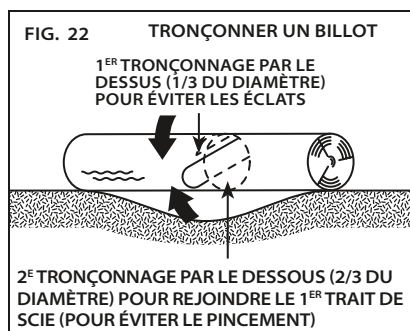
Une fois le tronc soutenu sur toute sa longueur, coupez-le depuis le haut (tronçonnage par le dessus) (Fig. 20).



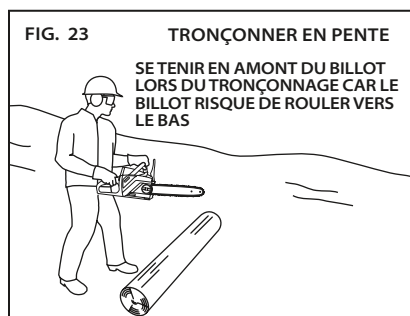
Si le tronc n'est soutenu qu'à une extrémité, coupez 1/3 du diamètre à partir du dessous (tronçonnage par le dessous). Puis terminez la coupe en tronçonnant par le dessus la première entaille (Fig. 21).



Si le tronc est soutenu des deux extrémités, coupez 1/3 du diamètre depuis le haut (tronçonnage par le dessus). Puis terminez la coupe en tronçonnant par le dessous les 2/3 inférieurs du tronc pour rejoindre la première entaille (Fig. 22).



Si vous tronçonnez en pente, restez toujours en amont du tronc (Fig. 23).



Pour conserver un parfait contrôle lors de la coupe, relâchez la pression près de la fin du tronçonnage, sans toutefois relâcher la prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendez l'immobilisation complète de la chaîne avant de déplacer la tronçonneuse. Arrêtez toujours le moteur avant de vous déplacer vers un autre arbre.

AFFÛTAGE AVEC POWERSHARP®

⚠ AVERTISSEMENT : POWERSHARP® NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN PRÉSENCE DE MATÉRIAUX EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES COMME DE L'ESSENCE OU DE L'ACÉTYLÈNE.

⚠ MISE EN GARDE : L'AFFÛTAGE AVEC LE SYSTÈME POWERSHARP® PROVOQUE DE PETITES ÉTINCELLES.

PRÉSENTATION DE POWERSHARP®

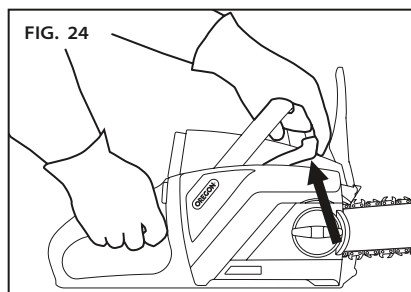
Cette tronçonneuse est équipée du système d'affûtage intégré PowerSharp®, qui permet d'affûter rapidement et facilement la chaîne de la tronçonneuse. Vous devez affûter la chaîne de la tronçonneuse lorsque la coupe prend plus de temps, ou quand les éclats de bois deviennent plus petits, en devenant au pire de la sciure.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE INTÉGRÉ POWERSHARP® EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT À LA CHAÎNE POWERSHARP®. N'ESSAYEZ JAMAIS D'AIGUISER UNE AUTRE CHAÎNE AVEC L'AFFÛTEUR INTÉGRÉ. CELA POURRAIT ENDOMMAGER LA CHAÎNE ET L'AFFÛTEUR.

IMPORTANT : LA CHAÎNE POWERSHARP® UTILISE DES GOUGES UNIQUES TRÈS AIGUISÉES ET NE PEUT ÊTRE AFFÛTÉE QU'AVEC L'AFFÛTEUR D'ORIGINE POWERSHARP®.

- Une fois la tronçonneuse fonctionnant à plein régime, soulevez légèrement le levier PowerSharp® pendant 3 à 5 secondes (Fig. 24). Vous verrez des étincelles lorsque les gouges entreront en contact avec la pierre à aiguiser.



- Faites une coupe d'essai afin de déterminer si la chaîne a été suffisamment affûtée. Si ce n'est pas le cas, recommencez la procédure d'affûtage jusqu'à ce que la chaîne soit suffisamment affûtée.

IMPORTANT : N'EXERCEZ PAS DE PRESSION TROP FORTE LORS DE L'AFFÛTAGE. UNE FORCE EXCESSIVE PEUT RÉDUIRE LA PERFORMANCE DE LA PIERRE À AIGUISER.

IMPORTANT : IL EST NORMAL DE VOIR UNE PETITE QUANTITÉ D'ÉTINCELLES ET DE FUMÉE DURANT LA PHASE D'AFFÛTAGE, ÉTANT DONNÉ QUE LES GOUGES SONT EN CONTACT AVEC LA PIERRE ET QUE LA FRICTION CHAUFFE LA CHAÎNE.

QUAND REMPLACER LA PIERRE À AIGUISER

La pierre à aiguiser est censée s'user de la même façon que la chaîne. Remplacez toujours la pierre lorsque vous changez la chaîne, même si elle vous semble pouvoir durer plus longtemps. Consultez la section « Remplacement de la pierre à aiguiser » de ce manuel.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT : INSPECTEZ LA TRONÇONNEUSE. UNE INSPECTION RÉGULIÈRE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE D'UN ENTRETIEN CORRECT. EN SUIVANT LES CONSIGNES CI-DESSOUS, VOUS POURREZ AUGMENTER LA SÉCURITÉ ET VOTRE TAUX DE SATISFACTION. SI VOUS DÉTECTEZ DES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU TROP USÉES, REMPLACEZ-LES IMMÉDIATEMENT. NE PAS IDENTIFIER ET REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES PEUVENT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.

⚠ AVERTISSEMENT : ENLEVEZ LA BATTERIE DE LA TRONÇONNEUSE AVANT L'INSPECTION, LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN. UN OUTIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE AVEC LA BATTERIE ENCLENCHÉE EST TOUJOURS SOUS TENSION ET PEUT DÉMARRER DE FAÇON ACCIDENTELLE.

⚠ MISE EN GARDE : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LA TRONÇONNEUSE, NE LA PLONGEZ PAS DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

AVANT CHAQUE UTILISATION

- Poignées : Les poignées avant et arrière ne doivent pas comporter de craquelure ni tout autre défaut. Elles doivent être propres et sèches.
- Protège-main : Le protège-main ne doit pas être endommagé et doit pouvoir facilement être déplacé vers l'avant et l'arrière. Lorsqu'il est déplacé, le protège-main devrait activer le frein de la chaîne.
- Guide-chaîne : Le guide-chaîne doit être droit et ne pas être ébréché, craquelé, ni excessivement usé.
- Chaîne de tronçonneuse : La chaîne doit être correctement tendue, et aucun composant ne doit être craquelé, ébréché ou excessivement usé.

- Panneau latéral : Le panneau latéral ne doit pas comporter de craquelure ni tout autre défaut. Il doit s'ajuster correctement au corps de la tronçonneuse, sans aucune torsion. Assurez-vous que l'attrape-chaîne ne comporte aucune craquelure.
- Batterie : La batterie doit être propre, sèche, ne pas comporter de trous, d'impacts ou tout autre défaut. Les connecteurs doivent être propres, secs et ne pas être obstrués par des débris.
- Port de batterie : Le port de batterie et les connecteurs doivent être propres, secs et ne pas être obstrués par des débris.
- Frein de chaîne : Testez le frein de chaîne afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.
- Niveau d'huile : Le niveau d'huile doit arriver en haut du regard. Si ce n'est pas le cas, remplissez le réservoir avant toute utilisation.
- Capot du moteur : Vérifiez qu'il n'y a aucune craquelure sur le capot et aucun débris dans les grilles d'aération.

RÉGULIÈREMENT

- Pignon d'entraînement : Vérifiez qu'il ne comporte ni rainures profondes, ni dents cassées, ni bavures.
- Vis de serrage : Vérifiez la tête et la tige de la vis de serrage pour être sûr qu'il n'y a pas d'usure excessive, de filetage dénudé ou croisé, ni tout autre défaut.
- Logement pour le goujon de montage : Assurez-vous que le goujon de montage du guide-chaîne n'est pas tordu, dénudé, que le filetage n'est pas faussé et que la plaque du coussinet et le collet d'alignement sont intacts et ne sont pas obstrués par des débris.
- Chargeur : Le chargeur doit être propre, sec, exempt de trou ou de tout autre défaut. Le support de batterie et les connecteurs ne doivent pas être obstrués par des débris.

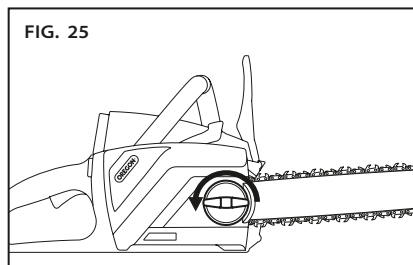
REEMPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE



⚠ MISE EN GARDE : SEULE LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE POWERSHARP® PEUT ÊTRE AFFÛTÉE GRÂCE AU LEVIER POWERSHARP® DE LA TRONÇONNEUSE.

⚠ AVERTISSEMENT : ENLEVEZ LA PIERRE À AIGUISER LORSQUE VOUS UTILISEZ UNE CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE AUTRE QUE POWERSHARP®. SI VOUS NE LE FAITES PAS, CELA PEUT ABÎMER LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE, LE SYSTÈME D’AFFÛTAGE ET/OU LA TRONÇONNEUSE.

Portez des gants. Éteignez la tronçonneuse et laissez-la refroidir. Enlevez la batterie, dévissez le bouton de verrouillage du panneau latéral (Fig. 25) et retirez le panneau latéral. Assurez-vous que la plaque du coussinet, le pignon et la vis de serrage ne sont pas obstrués par des débris.

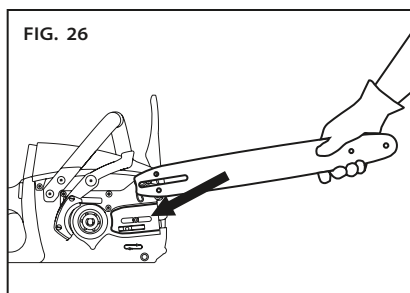


Remarque : C'est le moment opportun pour vérifier que le pignon d'entraînement et la vis de serrage n'ont pas subi d'usure ou de dommage excessif.

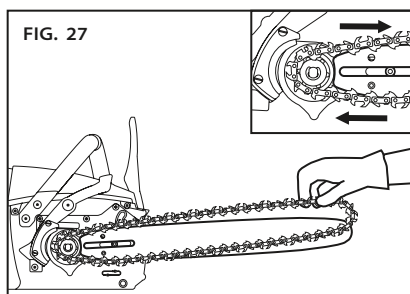
Installez le nouveau guide et la nouvelle chaîne comme suit :

- Enlevez la pierre à aiguiser lorsque vous remplacez par une chaîne de tronçonneuse autre que PowerSharp®.

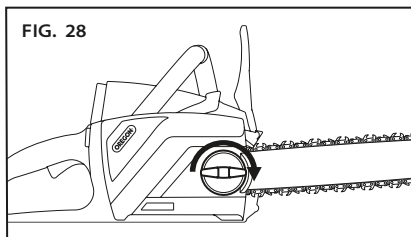
- Ajustez la goupille de réglage le plus en arrière possible sur la chaîne. Placez le guide-chaîne sur le support de montage en faisant glisser l'encoche du guide sur le collet d'alignement (Fig. 26), tout en veillant à ce que la goupille de réglage du guide soit insérée dans le trou inférieur de la queue du guide.



- Enroulez la nouvelle chaîne sur le pignon d'entraînement, en plaçant les bords tranchants des dents le long du bord supérieur du guide-chaîne.
- Rentrez la chaîne dans la rainure du guide et faites glisser le guide loin du moteur afin d'enlever du mou de la chaîne (Fig. 27). Réglez la position du guide en ajustant la goupille jusqu'à ce qu'elle engage le trou dans le guide.



- Attachez à nouveau le panneau latéral en vous assurant que l'attrape-chaîne est correctement positionné dans le trou. Serrez doucement le bouton de verrouillage du panneau latéral (Fig. 28).



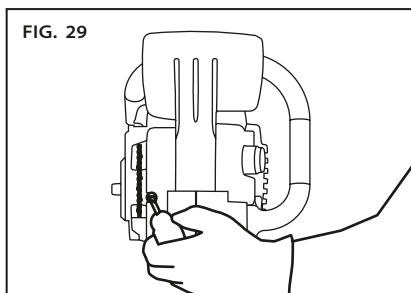
IMPORTANT : LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE DOIT ÊTRE CORRECTEMENT TENDUE AVANT TOUTE UTILISATION. MERCI DE CONSULTER LES INSTRUCTIONS DE TENSION CI-DESSOUS.

- * Afin de réduire l'usure du guide et d'augmenter sa durée de vie, pensez à l'inverser de temps en temps.

INSTRUCTIONS DE TENSION

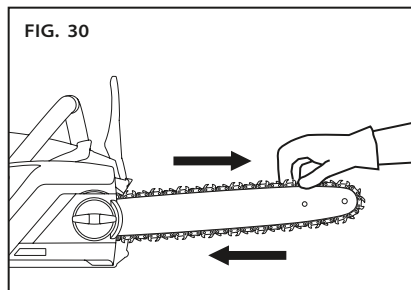


- Portez des gants. Enlevez la batterie avant d'effectuer la traction. Desserrez le bouton de verrouillage du panneau latéral, tenez l'extrémité du guide et serrez la vis de serrage de la chaîne (Fig. 29).



- Tournez complètement le bouton de verrouillage du panneau latéral.

La tension de la chaîne sera correcte lorsque vous pourrez, en forçant un peu et en portant des gants, tirer doucement la chaîne autour du guide. La chaîne devrait pouvoir toucher le dessous du rail du guide (Fig. 30).



Durant les premières utilisations, faites tourner la tronçonneuse en continu pendant une ou deux minutes, afin de vous assurer que la chaîne reçoit un bon apport en huile. Arrêtez le moteur et vérifiez la tension de la chaîne. Si elle est détendue, resserrez-la.

Après plusieurs utilisations, laissez la chaîne refroidir et vérifiez à nouveau la tension (pensez à retirer la batterie au préalable). Contrôlez soigneusement la tension pendant la première demi-heure d'utilisation, et régulièrement tout au long de la durée de vie de la chaîne, en la réglant si nécessaire, une fois la chaîne et le guide refroidis. Ne resserrez jamais la chaîne quand elle est chaude.

Lubrifiez correctement la chaîne avec une huile pour chaîne et guide de la marque OREGON®. Elle a été spécialement formulée pour augmenter la puissance et réduire la friction. Assurez-vous que la chaîne reçoit une quantité d'huile suffisante. L'huile doit être versée depuis l'extrémité du guide lorsque la tronçonneuse fonctionne, pas lorsqu'elle est arrêtée.

La chaîne de la tronçonneuse se tendra, ce qui est le résultat d'une utilisation normale. Un apport insuffisant en huile, une utilisation agressive ou un défaut d'entretien peut provoquer un étirement prématuré.

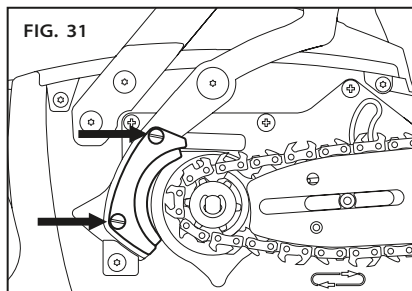
REEMPLACEMENT DE LA PIERRE À AIGUISER

⚠ MISE EN GARDE : REMPLACEZ LA CHAÎNE DE LA TRONÇONNEUSE POWERSHARP® ET LA PIERRE À AIGUISER EN MÊME TEMPS. NE PAS RESPECTER CETTE CONSIGNE PEUT DIMINUER LA PERFORMANCE OU ENDOMMAGER LA CHAÎNE ET/OU LA PIERRE À AIGUISER.

IMPORTANT : LE SYSTÈME D'AFFÛTAGE INTÉGRÉ POWERSHARP® EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT À LA CHAÎNE POWERSHARP®.

Une fois la tronçonneuse éteinte et refroidie et la batterie enlevée, retirez le panneau latéral en enlevant le bouton de verrouillage du panneau latéral. Installez la nouvelle pierre à aiguiser comme suit :

- Enlevez les deux vis qui maintiennent la pierre à aiguiser. Enlevez la pierre (Fig. 31).
- Assurez-vous que le levier PowerSharp® et la zone qui l'entoure ne sont pas encombrés de débris.
- Mettez la nouvelle pierre en place. Remplacez les vis et serrez bien.
- Remettez le panneau latéral en place et serrez le bouton de verrouillage du panneau latéral.



NETTOYAGE DE LA TRONÇONNEUSE

⚠ MISE EN GARDE : LORSQUE VOUS NETTOYEZ LE BLOC MOTEUR DE LA TRONÇONNEUSE, NE LE PLONGEZ PAS DANS L'EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.



- Enlevez la batterie avant le nettoyage.
- Enlevez les copeaux de bois et autres débris du port de batterie. Vérifiez que les connecteurs sont propres et secs.
- Après l'utilisation, nettoyez les débris de la chaîne et du guide-chaîne. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon propre et humidifié avec une solution additionnée de savon. N'utilisez jamais de nettoyeurs corrosifs ni de solvants.
- Nettoyez toujours les copeaux de bois, la sciure et la saleté se trouvant dans la rainure du guide lorsque vous remplacez la chaîne.

BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LA BATTERIE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. NE LA DÉMONTÉZ PAS.

Les batteries au lithium-ion ont un temps de fonctionnement prédéfini. Si le temps de coupe par charge diminue considérablement, cela signifie que la batterie arrive en fin de vie et doit être remplacée.

- Assurez-vous que la batterie, y compris les connecteurs, est propre, sèche et exempte de trou, d'impact ou d'autre défaut. Une batterie cassée peut provoquer des incendies ou libérer des produits chimiques dangereux.
- Nettoyez les connecteurs sales à l'aide d'un chiffon doux et sec. La poussière ou l'huile peut entraîner une mauvaise connexion électrique, causant ainsi une perte de puissance.

CHARGEUR

- Débranchez le chargeur de la prise de courant.
- Nettoyez les connecteurs sales à l'aide d'un chiffon doux et sec.

DÉPANNAGE

Utilisez le tableau suivant pour obtenir des solutions éventuelles en cas de problème avec la tronçonneuse. Si ces propositions ne résolvent pas le problème, consultez la section « Informations sur l'entretien et l'assistance ».

CONSTAT	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
Le moteur ne démarre pas ou démarre de façon intermittente	Frein de la chaîne engagé	Avant de démarrer la machine, vérifiez que le protège-main est en position arrière (frein de la chaîne désengagé). Consultez la section « Démarrage de la tronçonneuse » de ce manuel pour voir la position correcte du protège-main.
	Batterie déchargée	Rechargez la batterie. Consultez la section « Chargement de la batterie » de ce manuel.
	Le bouton de verrouillage de la gâchette n'est pas enfoncé	Le bouton de verrouillage de la gâchette doit être relevé. Consultez la section « Démarrage de la tronçonneuse » de ce manuel.
	La batterie n'est pas enclenchée correctement	Nettoyez tous les débris du port et des bornes de la batterie à l'aide d'un chiffon sec ou d'une brosse isolante.
	Présence de débris dans le panneau latéral	Retirez le bloc de batterie puis le panneau latéral afin de nettoyer les débris.
	Batterie froide	Laissez la batterie se réchauffer jusqu'à la température minimale de fonctionnement de -12° C (10° F).
Le moteur fonctionne, mais la chaîne ne tourne pas	Chaîne qui ne s'engage pas dans le pignon d'entraînement	Remettez la chaîne en place en vérifiant que les liens d'entraînement sur la chaîne sont correctement placés sur le pignon. Consultez la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel pour obtenir les instructions d'installation.
Frein de la chaîne qui ne s'engage pas	Débris qui bloquent l'amplitude de mouvement du protège-main	Nettoyez les débris du mécanisme externe de freinage de la chaîne.
	Mauvais fonctionnement possible du frein de chaîne	Contactez immédiatement un réparateur agréé. ⚠ AVERTISSEMENT : FAIRE FONCTIONNER UNE TRONÇONNEUSE SANS FREIN DE CHAÎNE OPÉRATIONNEL PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES.
La tronçonneuse ne coupe pas correctement	Tension de la chaîne insuffisante	Consultez la section « Instructions de tension » de ce manuel.
	Chaîne émoussée	Consultez la section « Affûtage avec PowerSharp® » de ce manuel.
	Chaîne montée dans le mauvais sens	Consultez la section « Remplacement du guide et de la chaîne » de ce manuel.
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne et la pierre. Elles sont conçues pour s'user de façon identique.
	Chaîne trop sèche ou trop tendue	Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir si nécessaire. Consultez la section « Assemblage » de ce manuel. Vérifiez que le système d'huile n'a pas coagulé. Il est nécessaire de verser une petite quantité d'huile sur le guide.
	Chaîne sortie de la rainure du guide	Consultez la section « Remplacement du guide et de la chaîne » de ce manuel.

CONSTAT	CAUSE ÉVENTUELLE	MESURES RECOMMANDÉES
La batterie ne se charge pas	La protection de la batterie contre les températures trop basses/élevées est activée	Cela peut se produire lorsque la tronçonneuse fonctionne en continu ou est exposée à une température élevée. Laissez la batterie atteindre une température appropriée avant de la charger (le voyant de sur-température du chargeur sera allumé en cas de condition de sur ou sous-température). Consultez la section « Chargement de la batterie » de ce manuel.
	Contacts salis ou endommagés dans le bloc de batterie ou le chargeur	Vérifiez les connecteurs de la batterie et du chargeur. Si nécessaire, nettoyez-les en suivant les instructions de ce manuel. Remettez la batterie en place sur le chargeur, en vous assurant qu'elle est bien enclenchée.
	La batterie est en fin de vie	Toutes les batteries ont une durée de vie limitée. Si la batterie a plus de deux ans ou si elle a été fréquemment rechargée, il est peut-être temps de la remplacer. Remplacez-la uniquement par une batterie spécialement conçue pour la tronçonneuse.
	Chargeur défectueux	Apportez le chargeur à un réparateur agréé pour qu'il vérifie son fonctionnement.
Temps de coupe faible pour chaque charge de batterie	Chaîne émoussée	Consultez la section « Affûtage avec PowerSharp® » de ce manuel.
	Chaîne usée	Remplacez la chaîne et la pierre. Consultez la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel.
	Chaîne sèche	Vérifiez le niveau d'huile conformément aux instructions. Remplissez le réservoir si nécessaire. Consultez la section « Remplissage du réservoir d'huile » de ce manuel.
	Mauvaise technique de coupe	Consultez la section « Coupe de base » de ce manuel pour avoir une bonne technique de coupe.
	Présence de débris dans le panneau latéral	Retirez le bloc de batterie puis le panneau latéral afin de nettoyer les débris.
	La batterie n'est pas à pleine charge	Consultez la section « Chargement de la batterie » de ce manuel.
L'indicateur d'état de charge clignote en orange	Plusieurs causes sont possibles comme un court-circuit, un courant trop élevé du chargeur, une limite supérieure de la tension, un circuit ouvert sur la batterie, une erreur de temps de charge/pré-charge.	Procédez comme suit : 1. Vérifiez que les prises du chargeur et de l'alimentation sont correctement branchées. 2. Assurez-vous que le chargeur reçoit une tension correcte. 3. Si possible, essayez de charger une autre batterie (mais uniquement une batterie conçue pour ce chargeur). Si cela ne permet pas de résoudre le problème, apportez la batterie et le chargeur à un réparateur agréé.

GARANTIE ET ENTRETIEN

GARANTIE

Blount, Inc. garantit tous les outils à batterie et les chargeurs enregistrés chez OREGON® pour une période de trois (3) ans et toutes les batteries enregistrées chez OREGON® pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initial. Les outils à batterie, les batteries et les chargeurs enregistrés chez OREGON® sont garantis pour une période de deux (2) ans s'ils sont utilisés dans un cadre commercial. Cette garantie limitée s'applique aux produits fabriqués par Cordless Tool System OREGON®. Pendant la période de garantie, Blount remplacera ou décidera de réparer, sans frais, et uniquement pour l'acheteur initial, tout produit ou pièce qui, après avoir été examiné par Blount, révèle un défaut de matériel et/ou de main-d'œuvre. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur ainsi que tous frais de remplacement de pièce soumise à la présente garantie.

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN ET L'ASSISTANCE

Pour plus d'informations sur le service après-vente, consultez notre site Web à l'adresse **OregonCordless.com**. Vous pouvez également contacter notre service à la clientèle au 1 888 313-8665 pour obtenir de l'aide, des conseils techniques supplémentaires, une réparation ou des pièces de rechange.

Pour votre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange pour outil électrique fabriquées dans nos ateliers. Le personnel de notre service après-vente a été formé pour vous fournir un soutien et une assistance efficaces en matière de réglage, réparation ou remplacement de tous les produits Cordless Tool System OREGON®.

ÍNDICE

SÍMBOLOS Y ETIQUETAS	61
REGLAS DE SEGURIDAD	62
ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	62
SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO	62
SEGURIDAD ELÉCTRICA	62
SEGURIDAD PERSONAL	63
MANTENIMIENTO	64
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA	65
ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y RESIDUOS	67
SEGURIDAD DE LA BATERÍA	68
SEGURIDAD DEL CARGADOR	69
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO	70
ESPECIFICACIONES Y COMPONENTES	71
NOMBRES Y TÉRMINOS DE LA MOTOSIERRA	72
MONTAJE	73
DESEMBALAJE	73
LLENADO DEL DEPÓSITO DE ACEITE	73
FUNCIONAMIENTO DE LA MOTOSIERRA	74
BATERÍA Y CARGADOR	74
OPERACIÓN GENERAL	76
CORTE	77
AFILADO CON POWERSHARP®	80
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	81
REEMPLAZO DE LA BARRA Y LA CADENA	82
INSTRUCCIONES PARA TENSAR	83
REEMPLAZO DE LA PIEDRA DE AFILADO	84
LIMPIEZA DE LA MOTOSIERRA	84
BATERÍA	84
CARGADOR	84
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	85
GARANTÍA Y SERVICIO	87

SÍMBOLOS Y ETIQUETAS

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	CONSTRUCCIÓN DE CLASE II	HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN DESIGNADAS CON DOBLE AISLAMIENTO.
	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD	INDICA QUE EL TEXTO SIGUIENTE EXPLICA UN PELIGRO, UNA ADVERTENCIA O UNA PRECAUCIÓN.
	LEA LAS INSTRUCCIONES	EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD Y LA OPERACIÓN. LEA LAS INSTRUCCIONES Y SÍGALAS ATENTAMENTE.
	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS CUANDO USE LA MOTOSIERRA.
	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS	UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS CUANDO USE LA MOTOSIERRA.
	UTILICE PROTECCIÓN PARA LAS MANOS	UTILICE GUANTES CUANDO USE LA MOTOSIERRA Y CUANDO MANIPULE LA BARRA Y LA CADENA.
	UTILICE PROTECCIÓN PARA LA CABEZA	UTILICE UN CASCO DURO CUANDO USE LA SIERRA DE PÉRTIGA
	POTENCIA DEL SONIDO	EL NIVEL DE POTENCIA SONORA ES DE 90 DB.
	CUIDADO CON EL REBOTE	¡PELIGRO! EL REBOTE PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES.
	CONTACTO CON LA PUNTA DE LA BARRA	EVITE EL CONTACTO CON LA PUNTA DE LA BARRA.
	ÁNGULO DE REBOTE DE LA CADENA	USE UNA CADENA DE POCO REBOTE.
	AGARRE CON DOS MANOS	SUJETE LA MOTOSIERRA CON LAS DOS MANOS.
	AGARRE CON UNA MANO	NO SUJETE LA MOTOSIERRA CON UNA MANO.
	NO QUEMAR	NO ARROJAR AL FUEGO
	NO ELIMINAR	NO ARROJAR JUNTO CON LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS. LLEVAR A UN RECICLADOR AUTORIZADO.
	NO EXPONER A LA LLUVIA	NO UTILICE EL CARGADOR EN AMBIENTES HÚMEDOS.
	USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE	PARA USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE.
	TEMPERATURA DE USO	UTILICE LA BATERÍA SOLO ENTRE 0 °C Y 40 °C (ENTRE 32 °F Y 104 °F).

INTRODUCCIÓN

Esta motosierra está diseñada para un uso ocasional en trabajos livianos. No está diseñada para talar árboles grandes ni cortar troncos de gran diámetro. Esta motosierra no está diseñada para trabajos profesionales de tala de árboles. No se debe utilizar para cortar árboles o ramas que tengan un diámetro igual o mayor que la longitud de la barra.

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. NO SEGUIR LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES.



CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO. EL TÉRMINO "HERRAMIENTA ELÉCTRICA" SE REFIERE A LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS ENCHUFADAS A LA RED ELÉCTRICA (CON CABLE) Y A LAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA (SIN CABLE).

SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Las áreas desordenadas y oscuras aumentan las posibilidades de que se produzca un accidente.*
- No utilice la motosierra en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden provocar una explosión con el polvo o las emanaciones.*
- Mantenga a los niños y a otras personas que circulen por los alrededores alejados mientras opera la motosierra. *Las distracciones pueden provocar que pierda el control de la herramienta.*
- Identifique y evite las líneas de gas, los peligros eléctricos, los obstáculos que le puedan hacer tropezar y otros elementos en los que se puedan enganchar otras partes del cuerpo.
- Establezca una zona segura para sus ayudantes. *Los ayudantes nunca deben estar parados directamente ni delante ni detrás del operador. Los ayudantes siempre deben pararse al costado o en forma perpendicular a la dirección del corte.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

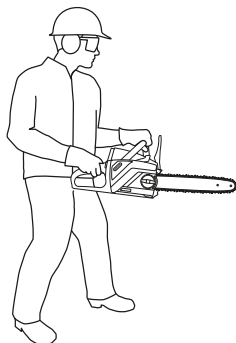
- Los enchufes del cargador deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores con el cargador conectado a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes que coincidan reducirán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Si su cuerpo se encuentra conectado a tierra, existe mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- Si accidentalmente se salpica con agua la motosierra desde cualquier dirección, no se producirán descargas eléctricas peligrosas para el operador.
- No fuerce el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar el cargador. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*
- Mientras opere el cargador al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para el uso al aire libre. *La utilización de un cable adecuado para el uso al aire libre reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

- Si es inevitable la operación del cargador en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito de falla a tierra (ground fault circuit interrupter, GFCI). La utilización de un GFCI reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Permanezca atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice la motosierra. No utilice la motosierra si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Solo un momento de distracción mientras utiliza la motosierra puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. La utilización de equipos de protección, como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco de seguridad o protección para los oídos reducirá las lesiones personales.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave fija antes de encender la motosierra. Cualquier llave fija o llave de ajuste que deje acoplada a una pieza giratoria de la motosierra podría provocar lesiones personales.
- No estire el cuerpo para intentar llegar a algo fuera de su alcance. Mantenga los pies bien apoyados y un equilibrio adecuado en todo momento (Figura 1). Esto permite controlar mejor la motosierra en situaciones imprevistas.

FIGURA 1



- Vístase en forma adecuada. No utilice ropas sueltas ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Utilice las dos manos al operar la motosierra.
- La pieza de trabajo, la barra y la cadena pueden estar calientes después de cortar. Utilice guantes para evitar quemaduras.
- Utilice equipo auxiliar adecuado y asegúrese de que no esté dañado, que tenga la resistencia adecuada y que esté colocado en forma segura. Utilice equipo auxiliar únicamente para el fin para el que se diseñó.
- Se ha informado que el uso prolongado de herramientas mecánicas provoca trastornos vasculares, musculares o neurológicos (como el dedo blanco por vibración o síndrome de Raynaud). Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, siga estas instrucciones:
 - Utilice guantes y mantenga las manos y el cuerpo calientes.
 - Sujete la motosierra con firmeza, pero no ejerza una presión prolongada y excesiva.
 - Descanse con frecuencia.

La vibración durante el uso normal puede ser diferente a los valores especificados en función del material que se esté cortando, el mantenimiento del sistema de corte y otros factores.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA MECÁNICA

- No fuerce la motosierra. Utilice la motosierra correcta para su aplicación. La motosierra correcta hará el trabajo mejor y de forma más segura si se utiliza al ritmo para el que fue diseñada.
- No utilice la motosierra si el interruptor no la enciende y la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- Evite que se ponga en marcha de forma involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de levantar, transportar o conectar la herramienta a una fuente de electricidad o a una batería. *Transportar las herramientas eléctricas mientras su dedo está sobre el interruptor, o hacer funcionar las herramientas que estén encendidas invita accidentes.*
- Desconecte la batería de la motosierra antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la motosierra. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha de forma accidental.*
- Guarde las motosierras que no se encuentren en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las operen personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento o con estas instrucciones. *Las motosierras son herramientas peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.*
- Realice mantenimiento a la motosierra. Revise si las piezas móviles están desalineadas o se han atascado, si hay alguna pieza rota o cualquier otra condición que pudiese afectar al funcionamiento de la motosierra. En caso de detectar cualquier daño, haga reparar la motosierra antes de utilizarla. *Con frecuencia son herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente las que provocan muchos de los accidentes.*
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte a las que se realiza el mantenimiento adecuado y que tienen los bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- Utilice la motosierra, los accesorios, los vástagos de herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se desea realizar. *La utilización de la motosierra para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.*

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- Recargue la batería solo con el cargador especificado por OREGON®. *Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería diferente.*
- Utilice la motosierra solamente con baterías específicamente diseñadas. *La utilización de cualquier otra batería puede originar riesgo de lesiones e incendio.*
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan hacer conexión de un terminal a otro. *Un corto en el terminal de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
- Si se opera en forma indebida, es posible que salga líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce el contacto de manera accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica. *El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.*
- No desarme la motosierra, el cargador ni la batería, ni intente reparar estos productos. *Hacerlo podría generar una descarga eléctrica.*

MANTENIMIENTO

El mantenimiento de su motosierra lo debe realizar un técnico de reparación cualificado que utilice solamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la motosierra.

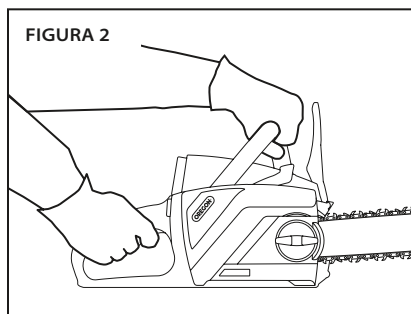
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA



- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la motosierra cuando esta esté funcionando. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena de esta no se encuentre en contacto con nada.

Un solo momento de distracción mientras opera motosierras puede hacer que la ropa o el cuerpo se enreden con la cadena de la motosierra.

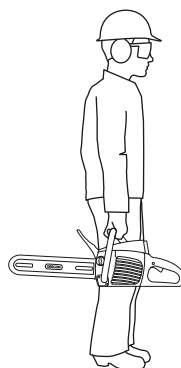
- Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en el asa trasera y la mano izquierda en el asa frontal (Figura 2). Sujetar la motosierra con las manos en la posición inversa aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones personales y no debe hacerse nunca.



- Utilice gafas de seguridad y protección para los oídos. Se recomienda utilizar equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Utilizar ropa protectora adecuada reducirá las lesiones personales producidas por partículas que puedan salir despedidas o por el contacto accidental con la cadena de la motosierra.

- No opere una motosierra subido a un árbol. Utilizar una motosierra mientras se encuentra subido a un árbol puede provocar lesiones personales.
- Mantenga siempre un apoyo adecuado y utilice la motosierra solamente cuando se encuentre en una superficie fija, segura y plana. Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
- Cuando corte una rama que se encuentre sometida a tensión, tenga en cuenta el efecto rebote. Al liberar la tensión en las fibras de madera, la rama que estaba en tensión puede golpear al operador y/o hacer que este pierda el control de la motosierra.
- Tenga extrema precaución al cortar maleza y briznales. Es posible que el material delgado se enganche en la cadena de la motosierra y se produzca un efecto látigo hacia usted o le de tirones hasta hacerle perder el equilibrio.
- Transporte la motosierra sujetándola por el asa frontal con la herramienta apagada y alejada del cuerpo. Al transportar o guardar la motosierra ajuste siempre la tapa de la barra (Figura 3). La adecuada manipulación de la herramienta reducirá las probabilidades de que se produzca un contacto accidental con la cadena de la motosierra en movimiento.

FIGURA 3



- **Siga las instrucciones respecto de la lubricación, la tensión de la cadena y el cambio de accesorios.** *Una cadena tensada o lubricada en forma inadecuada puede romperse o aumentar las probabilidades de rebote.*
- **Mantenga las asas secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las asas grasosas y aceitosas son resbaladizas y provocan la pérdida del control.*
- **Corte madera solamente. No utilice la motosierra para fines para los que no fue diseñada. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean madera.** *La utilización de la motosierra para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.*
- **Se recomienda que un operador con experiencia imparta instrucción práctica sobre el uso de la motosierra y el equipo protector a aquellos que la usan por primera vez. La práctica debe comenzar cortando troncos sobre un caballete o andamio.**
- **Más allá de las piezas con desgaste identificadas en este manual, la motosierra no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.**

EL REBOTE: CAUSAS Y PREVENCIÓN POR PARTE DEL OPERADOR

El rebote puede ocurrir cuando la punta de la barra toca un objeto o cuando la madera se cierra y pinza la cadena de la motosierra en el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta puede provocar una reacción inversa súbita, moviendo la barra hacia arriba y hacia el operador.

Pinzar la cadena de la motosierra a lo largo de la parte superior de la barra puede empujar la barra con rapidez hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que usted pierda el control de la motosierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su motosierra. Como usuario de motosierras, usted debe tomar varias medidas para asegurarse de realizar sus trabajos de corte sin accidentes ni lesiones.

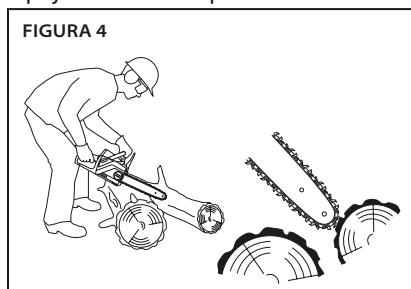
El rebote es el resultado de la mala utilización de la herramienta y/o de procedimientos operativos o condiciones incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

- **Mantenga una sujeción firme, con los pulgares y los dedos alrededor de las asas de la motosierra, con ambas manos en la motosierra, y posicione el cuerpo y el brazo de modo que le permitan resistir las fuerzas de rebote.** *El operador puede controlar las fuerzas de rebote. No suelte la motosierra.*
- **No se estire más allá de su alcance y no corte por encima de la altura del hombro.** *Esto ayuda a prevenir el contacto no intencional de la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.*
- **Solamente utilice las barras y cadenas de repuesto especificadas por OREGON®.** *Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena y/o rebote.*
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de OREGON® para la cadena de la motosierra.** *Disminuir la altura del talón de profundidad puede provocar un aumento en el rebote.*

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD CONTRA EL REBOTE EN ESTA MOTOSIERRA

FRENO DE LA CADENA

La motosierra incluye un freno de la cadena, que detiene tanto el motor como el movimiento de la cadena cuando se produce el rebote (Figura 4). El freno de la cadena puede activarse por el movimiento hacia adelante del protector a medida que la motosierra rota hacia atrás durante el rebote; también puede activarse por las fuerzas de inercia generadas durante el empuje hacia atrás rápido.



⚠ PELIGRO: NUNCA MODIFIQUE NI INTENTE DESHABILITAR EL FRENO DE LA CADENA.

CADENA

Esta motosierra incluye una cadena de motosierra que cumplió con los requisitos de rebote reducido de la norma B175.1 del Instituto Nacional de Normalización Estadounidense (American National Standards Institute, ANSI) cuando se probó en una muestra representativa de motosierras. Para obtener una cadena de repuesto, consulte la sección "Especificaciones y componentes" de este manual.

BARRA

Esta motosierra incluye una barra que tiene una punta de radio pequeño. Por lo general, con puntas de radio pequeño existen menos probabilidades de que se produzca rebote.

Al reemplazar la barra, asegúrese de pedir la barra designada en este manual.

ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y RESIDUOS

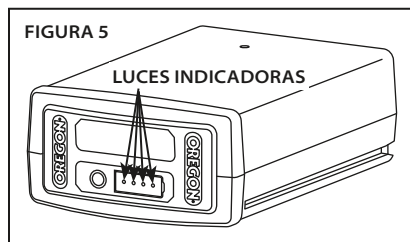
CÓMO ALMACENAR LA MOTOSIERRA

- Retire la batería y limpie minuciosamente la motosierra. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza" de este manual. Instale la funda de barra antes del almacenamiento.
- Almacene en un lugar seco fuera del alcance de los niños o las mascotas.
- Es normal que se filtre una pequeña cantidad de aceite de la barra cuando la motosierra no se encuentra en uso. Para brindar protección contra la filtración, instale la funda de barra y coloque una almohadilla absorbente debajo de la barra.

CÓMO GUARDAR LA BATERÍA

Cuando tenga que guardar la batería durante más de nueve meses, siga estas instrucciones:

- Retire la batería de la motosierra o del cargador.
- Guárdela en un lugar fresco y seco.
- Manténgala fuera del alcance de los niños o de las mascotas.
- Para maximizar el rendimiento de la batería, no almacene nunca baterías que estén completamente descargadas. (Figura 5).



- Guárdela en un lugar que esté entre -20 °C y 30 °C (entre -4 °F y 86 °F).



CÓMO GUARDAR EL CARGADOR

- Retire la batería del cargador.
- Desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Guárdelo en un lugar seco.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños o de las mascotas.

Consulte la sección “Mantenimiento y limpieza” para obtener más información.

CÓMO TRANSPORTAR LA MOTOSIERRA

Retire la batería de la motosierra e instale la funda de barra. Limpie la motosierra minuciosamente y, si lo desea, drene el aceite de la barra y la cadena para reducir la filtración.

CÓMO TRANSPORTAR LA BATERÍA

Cumpla las respectivas reglamentaciones nacionales al enviar baterías de ion-litio; es posible que se requiera un etiquetado obligatorio.

CÓMO DESHACERSE DE LA BATERÍA

No elimine la batería junto con los desechos domésticos normales. No incinere la batería. Las agencias de reciclado y manejo de desechos locales cuentan con información sobre la eliminación o el reciclado adecuados, de conformidad con las reglamentaciones ambientales.



SEGURIDAD DE LA BATERÍA

⚠ PELIGRO: NO SEGUIR ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD PUEDE HACER QUE LA BATERÍA PIERDA SUSTANCIAS QUÍMICAS PELIGROSAS, QUE SE RECALIENTE, QUE DESPIDA HUMO, QUE ESTALLE, QUE SE QUEME, QUE EXPLOTE Y/O QUE SE INCENDIE.

⚠ PRECAUCIÓN: NO ARROJE LA BATERÍA A LA BASURA DOMÉSTICA NI AL FUEGO. LAS BATERÍAS DE ION-LITIO LAS DEBE RECICLAR EL RECICLADOR LOCAL AUTORIZADO.

⚠ PRECAUCIÓN: NO EXPONGA LA BATERÍA AL CALOR EXCESIVO, COMO EL INTERIOR DE UN VEHÍCULO CUANDO HACE CALOR. DICHA EXPOSICIÓN PUEDE PROVOCAR UNA PÉRDIDA DE RENDIMIENTO Y/O DISMINUIR SU VIDA ÚTIL. NO INTENTE RECARGAR UNA BATERÍA NO RECARGABLE.

- No desarme ni modifique la batería. La batería está equipada con características de protección y de seguridad integradas que pueden inhabilitarse de manera inadvertida.
- No conecte los terminales positivo (+) y negativo (-) con objetos de metal. No transporte ni almacene la batería junto con objetos de metal, como monedas o tornillos. Puede producirse un cortocircuito, o los objetos de metal que entren en contacto con la batería pueden generar calor.
- No arroje la batería al fuego ni la exponga al calor excesivo de otro modo. Dichas condiciones pueden hacer que se funda el aislamiento o que se dañen las características de seguridad.
- No utilice, cargue ni almacene la batería cerca de una fuente de calor, como fuego o un calentador que genere temperaturas por encima de los 80 °C (176 °F). Pueden producirse recalentamiento y/o cortocircuito interno.

- No sumerja la batería en agua ni la exponga a condiciones de humedad extremas. La humedad puede causar daños en las características de protección y producir una carga con corriente y voltaje extremadamente altos como resultado. Esto puede provocar reacciones químicas anormales.
- Para recargar la batería, utilice el cargador de baterías específicamente diseñado para la batería y cumpla las precauciones de seguridad especificadas respecto del cargador que se detallan en este manual. No hacerlo puede producir corriente y voltaje extremadamente altos, lo que puede provocar reacciones químicas anormales.
- No utilice baterías de marca OREGON® en herramientas que no sean de la marca OREGON®.
- No golpee, perforo ni arroje la batería.
- No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
- Si la operación de recarga no se completa incluso después de que haya transcurrido el tiempo de recarga especificado, deje de recargarla de inmediato.
- Si la batería desprende olor, genera calor, se descolora o se deforma, o si parece anormal por otra razón durante el uso, la recarga o el almacenamiento, retírela del equipo o del cargador de inmediato.
- Cualquier líquido que se fugue de la batería es corrosivo, puede dañar a los ojos y la piel, y puede ser tóxico si se ingiere.

SEGURIDAD DEL CARGADOR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ PRECAUCIÓN: ESTE DISPOSITIVO NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO POR PARTE DE PERSONAS (INCLUIDOS LOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O CON FALTA DE CONOCIMIENTO, A MENOS QUE HAYAN SIDO SUPERVISADAS O INSTRUIDAS POR UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD. LOS NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS,

A FIN DE GARANTIZAR QUE NO JUEGUEN CON LOS DISPOSITIVOS.

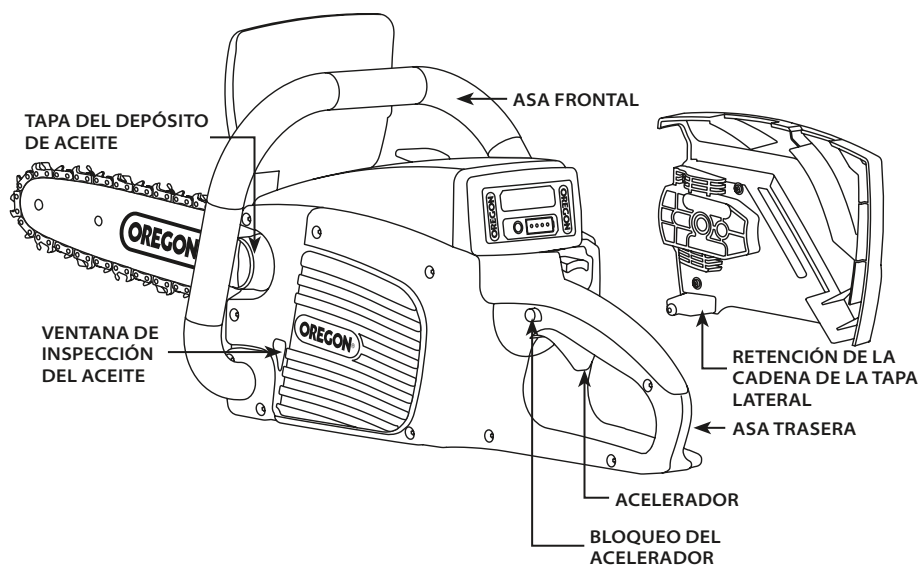
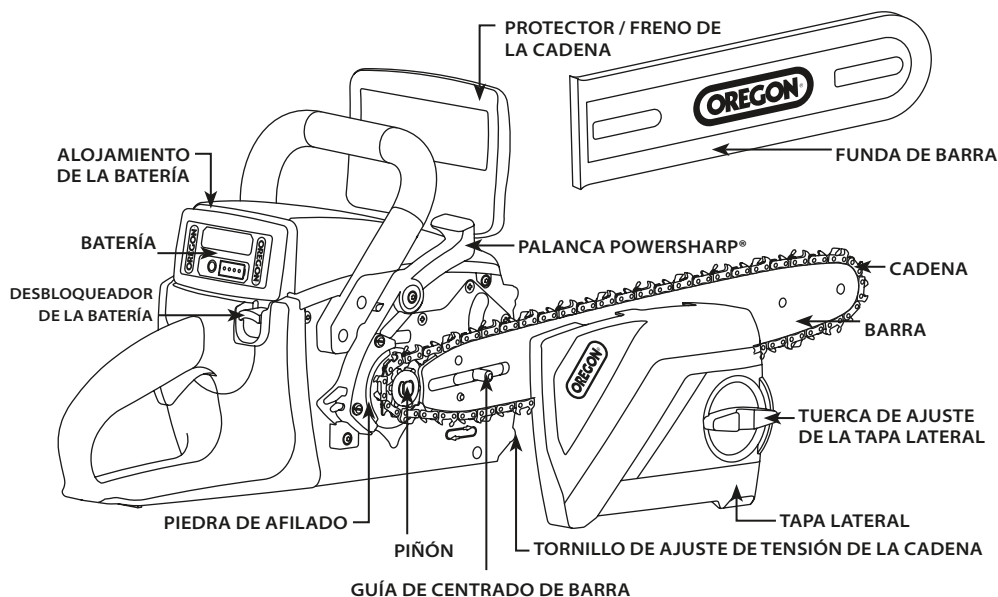
⚠ PRECAUCIÓN: RIESGO DE LESIONES POR DESCARGA ELÉCTRICA E INCENDIO. CARGAR ÚNICAMENTE CON BATERÍAS DE ION-LITIO DISEÑADAS PARA ESTE DISPOSITIVO. ESTE CARGADOR ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO ÚNICAMENTE EN UN LUGAR SECO. ANTES DE UTILIZAR EL CARGADOR, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS MARCAS DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL, EL CARGADOR Y LAS BATERÍAS.

⚠ PRECAUCIÓN: UTILICE ESTE CARGADOR ÚNICAMENTE CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADO, ASEGURÁNDOSE DE QUE EL ENCHUFE DE ENTRADA COINCIDA CORRECTAMENTE CON EL RECEPTÁCULO DE SALIDA.

- No exponga el cargador a la lluvia.
- Desconecte el cargador del suministro de energía cuando no se encuentre en uso.
- No desmonte el cargador. EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS CUYO MANTENIMIENTO PUEDA REALIZAR EL USUARIO. Se debe llevar a un lugar de servicio aprobado cuando se requiera una reparación.
- No utilice el cargador si se ha caído, ha recibido un impacto fuerte o si se ha dañado de cualquier otro modo. Reemplace o lleve el cargador a un lugar de servicio aprobado de inmediato.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, cargue únicamente las baterías de ion-litio especificadas para el cargador.
- No opere el cargador con un cable o un enchufe dañados. Reemplace el cable de alimentación con el número de pieza del cable de alimentación ubicado en las instrucciones. Consulte la sección "Especificaciones y componentes" de este manual.
- Ubique el cable de modo que no sea posible tropezar con él, pisarlo ni someterlo a ningún otro tipo de daño posible.
- Nunca desenchufe el cargador jalando del cable; siempre tire del enchufe.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

CONOZCA LA MOTOSIERRA



NOTA: Consulte la sección "Desembalaje" para ver la lista de los elementos incluidos.

ESPECIFICACIONES Y COMPONENTES

COMPONENTES DE REPUESTO		REFERENCIA	
BARRA	35 cm (14 in) 91 SDE, 1,3 mm (0,050 in)	554874	
CADENA Y PIEDRA PARA MOTOSIERRA, POWERSHARP®	35 cm (14 in) 91, POCO REBOTE	554873	
CADENA ALTERNATIVA PARA MOTOSIERRA	CADENA DE 35 cm (14 in) 3/8 in PERFIL BAJO 91 DE POCO REBOTE	OREGON® S52	
BATERÍA MODELO B600E		548206	
BATERÍA MODELO B400E		545938	
BATERÍA MODELO B500S		545937	
CARGADOR CON CABLE, MODELO C600		EU - 554933 UK - 554872 AU/NZ - 560663	
CARGADOR CON CABLE, MODELO C750		EU - 558697 UK - 558698 AU/NZ - 558699	
CARGADOR, MODELO C600			
ENTRADA	100-240 V~ 50-60 HZ 60 W		
ENTRADA (SOLAMENTE EE. UU. Y CANADÁ)	120 V~ 60 HZ 60 W		
SALIDA	41,5 V ₋₋₋ 1,25 A		
CABLE DE ALIMENTACIÓN	US/CAN P/N: 546636 EU P/N: 547383 UK P/N: 547384 AU/NZ P/N: 559380		
BATERÍA MODELO B400E			
TIPO	ION-LITIO		
TEMPERATURAS OPERATIVAS	DE 0 °C A 40 °C (DE 32 °F A 104 °F)		
MODELO	CAPACIDAD NOMINAL	VOLTAJE NOMINAL	TIEMPO DE CARGA C600 (APROX.)
B600E	4,00 Ah / 144 Wh	+36 V CC	210 MINUTOS
B400E	2,40 Ah / 89 Wh	+37 V CC	120 MINUTOS
B500S	1,25 Ah / 47 Wh	+37 V CC	60 MINUTOS
CADENA DE LA MOTOSIERRA			
CAPACIDAD DE ACEITE	175 ml (5,9 oz)		
ACEITE PARA BARRA Y CADENA	MARCA OREGON®		
PESO EN SECO CON B400E	5,4 kg (12,0 lb)		
PESO EN SECO SIN BATERÍA, BARRA NI CADENA	3,6 kg (7,9 lb)		
NIVEL DE POTENCIA DEL SONIDO	90 dB		
VIBRACIÓN	2,87 m/s² (K, 1,5 m/s²)		
LONGITUD MÁXIMA DE LA BARRA	35 cm (14 in)		
PASO DE LA CADENA	PERFIL BAJO de 3/8 in - 91		
CALIBRE DE LA CADENA	1,3 mm (0,050 in)		
DIENTES DEL PIÑÓN	6		
VELOCIDAD DE LA CADENA SIN RESISTENCIA	12 m/s		

NOMBRES Y TÉRMINOS DE LA MOTOSIERRA

Acelerador: dispositivo que, enciende y apaga la motosierra.

Asa frontal: asa de apoyo ubicada en la parte frontal de la motosierra o cerca de ella.

Asa trasera: asa de apoyo ubicada en la parte trasera de la motosierra o cerca de esta.

Barra: estructura con carriles que da apoyo a la cadena de la motosierra y le sirve de guía.

Barra de rebote reducido: barra que se ha demostrado que reduce el rebote en forma significativa.

Bloqueo del acelerador: tope móvil que impide la operación accidental del acelerador hasta que se accione en forma manual.

Brida de alineación: la parte larga y elevada de la caja de la barra que sostiene la guía de centrado

Cadena de la motosierra: aro de cadena con dientes cortantes que corta la madera, y es impulsado por el cuerpo de la motosierra y se apoya en la barra.

Cadena de poco rebote: cadena que cumple los requisitos de rendimiento con respecto al rebote del estándar B175.1 del ANSI.

Corte demarcador: muesca que se hace en un árbol y que dirige su caída.

Corte trasero: el corte final en una operación de tala, que se hace del lado opuesto del árbol en el que se hace el corte demarcador.

Cuerpo de la motosierra: la motosierra sin la cadena ni la barra.

Engrasador automático: sistema que lubrica la barra y la cadena de la motosierra en forma automática.

Freno de la cadena: dispositivo que se usa para detener la cadena de la motosierra.

Piñón de accionamiento: parte dentada que acciona la cadena de la motosierra.

Posición de corte normal: posiciones que se asumen al realizar cortes de tronzado y tala.

Protector: guidera estructural que separa el asa frontal de una motosierra y la barra, que también sirve como mecanismo de activación para el freno de la cadena.

Rebote: movimiento hacia atrás, hacia arriba o en ambas direcciones de la barra, que se produce cuando la cadena de la motosierra cerca de la punta de la parte superior de la barra entra en contacto con cualquier objeto, como un tronco o una rama, o cuando la madera se cierra y pinza la cadena de la motosierra en el corte.

Tronzado: el proceso de realizar cortes transversales para dividir en partes un tronco o un árbol derribado.

Tala: el proceso de cortar y derribar un árbol.

MONTAJE

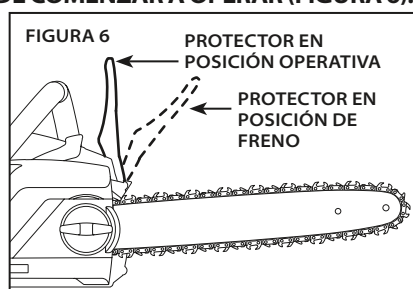
DESEMBALAJE

⚠ PELIGRO: NO INTENTE OPERAR LA MOTOSIERRA SI HAY ALGUNA PIEZA DAÑADA O FALTA ALGÚN COMPONENTE.

Algunos kits de motosierra vienen completamente montados. Si la motosierra se empaquetó sin instalar la cadena y la barra, consulte la sección "Sustitución de la barra y la cadena" de este manual para obtener instrucciones sobre la instalación. Después de sacar la motosierra de su caja, inspecciónela con cuidado para asegurarse de que no se haya producido ningún daño durante el envío.

Inspeccione la cadena y asegúrese de que no falta ninguna pieza. Si hay alguna pieza dañada o falta algún componente, comuníquese con OREGON® al 888.313.8665 para obtener piezas de repuesto.

IMPORTANTE: DESPUÉS DE DESEMBALAR LA MOTOSIERRA, VERIFIQUE LA POSICIÓN DEL PROTECTOR. LA MOTOSIERRA NO SE PONDRÁ EN FUNCIONAMIENTO CON EL FRENO DE LA CADENA ACTIVADO. TIRE DEL PROTECTOR HACIA ATRÁS, EN DIRECCIÓN AL ASA FRONTAL ANTES DE COMENZAR A OPERAR (FIGURA 6).



INSTALACIÓN DE LAS GARRAS DENTADAS DE TRONZADO

Algunos kits de motosierra vienen con garras dentadas de tronzo metálicas como accesorio. Para instalar las guías dentadas, colóquelas en la parte frontal de la motosierra con los dientes hacia

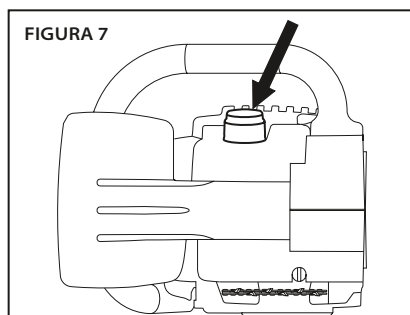
arriba y luego sujételas con los dos tornillos suministrados.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE ACEITE

⚠ PRECAUCIÓN: VERIFIQUE EL NIVEL DE ACEITE CON FRECUENCIA Y LLENE EL DEPÓSITO SEGÚN SEA NECESARIO. NUNCA PONGA EN MARCHA LA MOTOSIERRA SI NO VE ACEITE.

Se necesita aceite para barra y cadena para lubricar la barra y la cadena en forma adecuada. Para obtener los mejores resultados, use el aceite OREGON® para barra y cadena. Este aceite fue especialmente diseñado para proporcionar baja fricción y cortes más rápidos. NUNCA use aceite ni otros lubricantes que no hayan sido diseñados específicamente para usar en la barra y la cadena. Esto podría hacer que se obstruya el sistema de aceite, lo que podría provocar el desgaste prematuro de la barra y la cadena.

Coloque la motosierra de lado sobre una superficie firme y plana, de modo que la tapa del depósito de aceite esté hacia arriba (Figura 7). Después de limpiar todos los desechos del área de la tapa, retire la tapa y vierta el aceite para barra y cadena con cuidado en el depósito. Vuelva a colocar la tapa y verifique la presencia del aceite a través de la ventana de inspección de aceite. Se necesita más aceite para barra y cadena poco tiempo después de que deje de verse aceite a través de la ventana de inspección de aceite.



FUNCIONAMIENTO DE LA MOTOSIERRA

BATERÍA Y CARGADOR

⚠ ADVERTENCIA: NO CARGUE LA BATERÍA BAJO LA LLUVIA.

INDICADOR LED DE NIVEL DE CARGA DE BATERÍA

La batería de ion-litio está equipada con un indicador LED de nivel de carga. Para evaluar el nivel de carga de la batería, presione el botón del indicador que se encuentra en la cara de la batería (Figura 8).

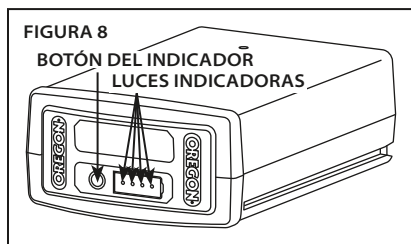
Sin luces: recargar.

Una luz verde fija:
menos del 25 % de carga.
Cargue la batería antes de usarla.

Dos luces verdes fijas:
entre el 26 % y el 50 % de carga.

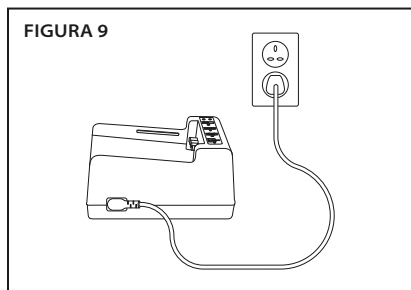
Tres luces verdes fijas:
entre el 51 % y el 75 % de carga.

Cuatro luces verdes fijas:
entre el 76 % y el 100 % de carga.



CÓMO CONECTAR EL CARGADOR

Conecte el cable del cargador al cargador y al enchufe adecuado (Figura 9).



Use solo el cable suministrado con el cargador. Al usarlo por primera vez, verifique que el tipo de enchufe coincida con el receptáculo.

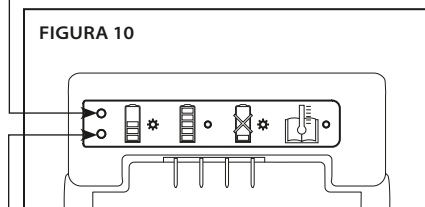
INDICADOR LED DEL ESTADO DE CARGA DEL CARGADOR

El cargador de la batería está equipado con un indicador LED del estado de carga que le muestra el estado de la carga, así como las condiciones que podrían retrasar o impedir la carga (Figura 10).

Nota: Hasta que se inserte una batería, no se verá ninguna luz.

Luz naranja intermitente: hay algún problema. Hay varias causas posibles. Consulte la sección "Resolución de problemas" de este manual.

Luz naranja fija: la temperatura de la batería supera el rango aceptable (entre 0 °C y 40 °C [entre 32 °F y 104 °F]). Deje que la batería alcance el rango de temperatura aceptable antes de cargarla. Puede dejar la batería en el cargador mientras se ajusta la temperatura. El proceso de carga comenzará cuando se alcance la temperatura adecuada.



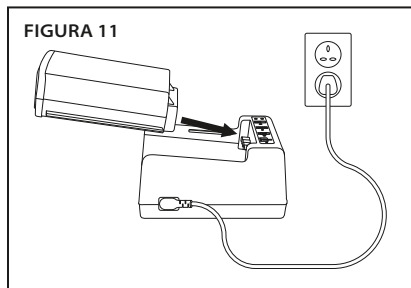
Luz verde intermitente: la batería se está cargando.

Luz verde fija: la batería está lista para usar.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: NO SEGUIR LOS PROCEDIMIENTOS DE CARGA ADECUADOS PUEDE PROVOCAR VOLTAJE EXCESIVO, FLUJO DE CORRIENTE EXCESIVO, PÉRDIDA DE CONTROL DURANTE LA CARGA, FILTRACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS PELIGROSOS, GENERACIÓN DE CALOR, ESTALLIDO O INCENDIO.

Con el cable del cargador conectado al cargador y enchufado en un tomacorriente, alinee las ranuras de la batería con los carriles del cargador y deslice la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 11).

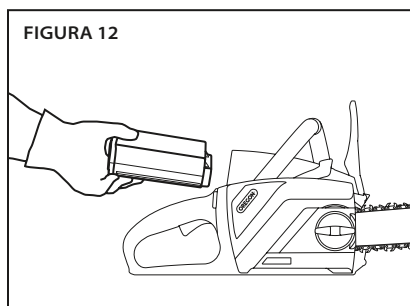


Controle el indicador del estado de la carga para conocer las condiciones de carga.

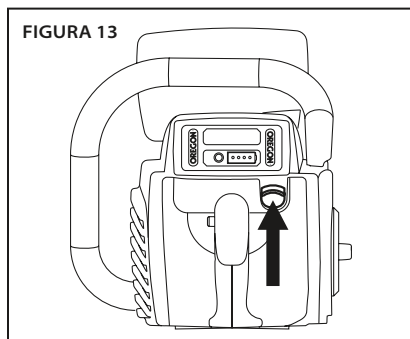
INTRODUCCIÓN Y DESBLOQUEO DE LA BATERÍA

Utilice solo las baterías de marca OREGON® especificadas en estas instrucciones de funcionamiento.

Alinee la ranura de la batería con los carriles que están dentro del puerto de batería. Introduzca con firmeza la batería en el puerto de batería de la motosierra, y presione hacia adelante hasta que oiga el clic que indica que ya está encajada en su sitio (Figura 12).



Para retirar la batería, levante el desbloqueador de la batería y retírela (Figura 13).



OPERACIÓN GENERAL



⚠ ADVERTENCIA: UTILICE SIEMPRE GANTES ADECUADOS Y LA PROTECCIÓN ADECUADA PARA LA CABEZA, LOS OJOS Y LOS OÍDOS.

TEMPERATURA DE USO

Esta motosierra está diseñada para funcionar en un rango de temperaturas entre 0 °C y 40 °C (entre 32 °F y 104 °F).

SUJECIÓN ADECUADA

Con la motosierra sobre una superficie firme y plana, sujete el asa frontal con la mano izquierda y el asa trasera con la derecha. Los dedos deben envolver la parte superior del asa, y el pulgar debe colocarse debajo del asa (Figura 14).



POSTURA ADECUADA

Ambos pies deben estar sobre suelo firme, con el peso distribuido de manera uniforme entre ellos.

No se estire más allá de su alcance y no se suba a una escalera, taburete ni cualquier otro lugar elevado que no esté totalmente asegurado.



CÓMO DETENER LA MOTOSIERRA

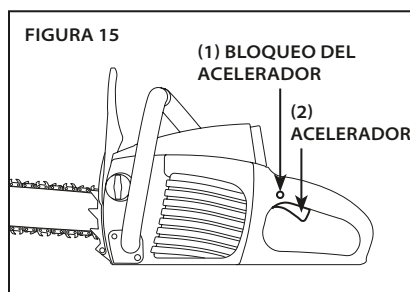
Suelte el acelerador para detener la motosierra.

CÓMO PROBAR EL FRENO

Asegúrese de que el freno de la cadena funcione antes de usar la motosierra. Para verificar el funcionamiento del freno, encienda la motosierra en una superficie firme y plana y, luego, mueva el protector hacia adelante para activar el freno de la cadena en forma manual. Cuando el freno de la cadena funciona adecuadamente, este detiene el motor y la cadena de la motosierra de inmediato.

CÓMO PONER EN MARCHA LA MOTOSIERRA

Sujete con firmeza las asas superior y trasera. Presione y sostenga el bloqueo del acelerador con el pulgar (1). Para arrancar la motosierra, apriete el acelerador (2) (Figura 15). No es necesario seguir presionando el bloqueo del acelerador.



CORTE

CORTE BÁSICO

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE SIEMPRE DE TENER BUEN APOYO Y SOSTENGA LA MOTOSIERRA CON FIRMEZA CON AMBAS MANOS MIENTRAS EL MOTOR ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.

Adopte la sujeción y la postura de corte adecuadas frente a la madera con la motosierra apagada. Presione el bloqueo del acelerador y apriete el acelerador. Deje que la cadena alcance la velocidad máxima antes de comenzar a cortar.

Comience a cortar presionando levemente la barra contra la madera. Ejerza solo una leve presión y deje que la motosierra haga el trabajo.

Mantenga una velocidad constante durante todo el corte y libere la presión justo antes del final del corte.

PODA

Al podar, asegúrese de que los transeúntes o los ayudantes se encuentren a una distancia segura de las ramas que caigan y no directamente frente al operador de la motosierra ni detrás de él. Asegure cualquier rama que pueda ser peligrosa. Use el equipo auxiliar adecuado. Mantenga un buen apoyo, sostenga la motosierra con firmeza con ambas manos y no se estire más allá de su alcance.

Con la motosierra a velocidad máxima, ponga la base de la barra en contacto con la rama que debe cortar. Ejerza una presión leve. Para las ramas más grandes, primero, realice un corte superficial en la base de la rama y, luego, finalice el corte desde la parte superior. Cortar una rama grande por completo desde la parte superior podría provocar astillamiento; un corte completo desde la base puede hacer que la rama pince la barra.

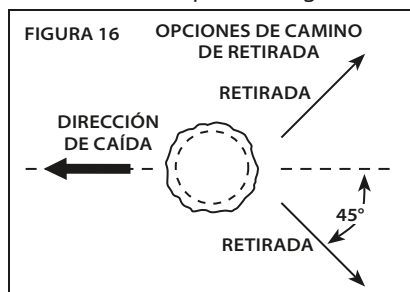
Algunas motosierras tienen garras dentadas de tronzo de metal montadas en la parte frontal de la motosierra. Según la técnica del usuario, las guías dentadas de tronzo pueden reducir la calidad de corte de la escamonda.

TALA DE UN ÁRBOL

Cuando dos o más personas realizan operaciones de tronzo y tala al mismo tiempo, debe separarse la operación de tala de la de tronzo a una distancia de, al menos, dos veces la altura del árbol que se talará. Los árboles no deben talarse de modo tal que puedan poner en peligro a alguna persona, golpear alguna línea de servicios públicos o provocar daños a alguna propiedad. Si el árbol efectivamente entra en contacto con alguna línea de servicios públicos, debe notificarse a la compañía de servicios públicos de inmediato.

Utilice la garra dentada de plástico que está al frente de la motosierra para apoyarla en la madera. Si se encuentra equipada con ellas, coloque la garra dentada de tronzo de metal en la madera y úsela como punto de palanca para aumentar la estabilidad al cortar madera de gran diámetro.

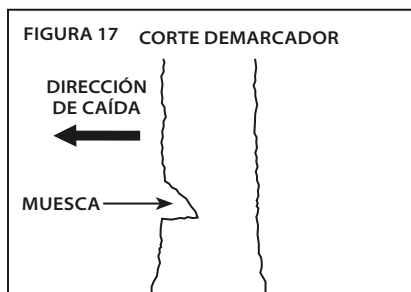
El operador de la motosierra debe mantenerse en el lado más alto del terreno, ya que es probable que el árbol ruede o se deslice cuesta abajo después de talarlo. Debe planificarse y limpiarse, según sea necesario, un camino de retirada antes de comenzar los cortes. El camino de retirada debe extenderse hacia atrás y en forma diagonal a la parte trasera de la línea de caída prevista (Figura 16).



Antes de comenzar la tala, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para calcular dónde caerá el árbol. Retire la suciedad, las piedras, la corteza floja, los clavos, las grapas y los cables del árbol donde se realizarán los cortes de tala.

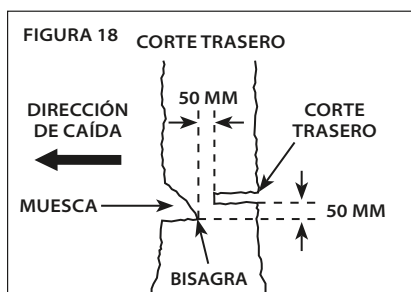
1) CORTE DEMARCADOR

Haga la muesca de 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de caída. Primero, haga el corte demarcador inferior horizontal. Esto ayudará a evitar el pinzamiento de la cadena de la motosierra o la barra al realizar la segunda muesca (Figura 17).



2) CORTE TRASERO

Haga el corte trasero, al menos, 50 mm (~2 in) más alto que el corte demarcador horizontal (Figura 18). Mantenga el corte trasero paralelo al corte demarcador horizontal. Haga el corte trasero de modo que quede madera suficiente para actuar como bisagra. La madera bisagra evita que el árbol gire y caiga en la dirección equivocada. No corte a través de la bisagra.

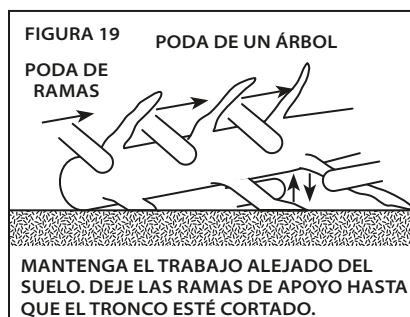


A medida que el corte de tala se acerque a la bisagra, el árbol comenzará a caer. Si existe alguna posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o de que pueda balancearse hacia atrás y atascar la cadena de la motosierra, deje de cortar antes de completar el corte trasero y use cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y hacer que el árbol caiga a lo largo de la línea de caída deseada.

Cuando el árbol comience a caer, retire la motosierra del corte, detenga el motor, deje la motosierra en el suelo y use el camino de retirada planificado. Esté atento a la caída de ramas y mire dónde pisa.

3) PODA DE UN ÁRBOL

Podar consiste en retirar las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las ramas inferiores más grandes para que mantengan el tronco alejado del suelo. Retire las ramas pequeñas de un corte. Las ramas que se encuentran sometidas a tensión deben cortarse desde la base hacia arriba para evitar que la motosierra se atasque (Figura 19).



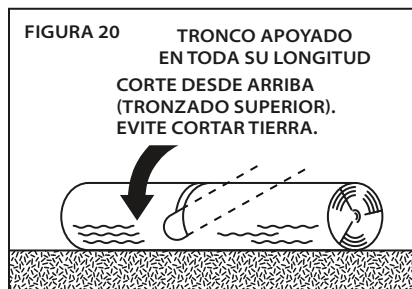
4) TRONZADO DE UN TRONCO

Tronzar consiste en cortar un tronco en partes. Es importante asegurarse de que el apoyo sea firme y de que el peso se distribuya de manera uniforme en ambos pies. Cuando sea posible, el tronco debe levantarse y apoyarse mediante el uso de ramas, troncos o calces.

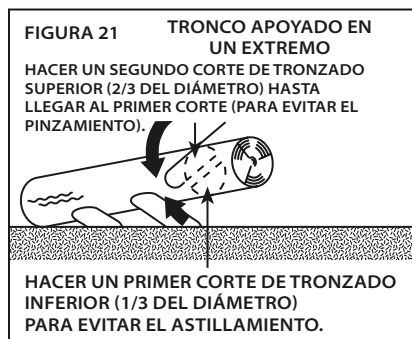
SIGA ESTAS INSTRUCCIONES SIMPLES PARA REALIZAR UN CORTE FÁCILMENTE:

**IMPORTANTE: PRACTIQUE CORTAR
TRONCOS EN UN CABALLETE
O SOPORTE HASTA QUE SE
SIENTA CÓMODO AL OPERAR LA
MOTOSIERRA.**

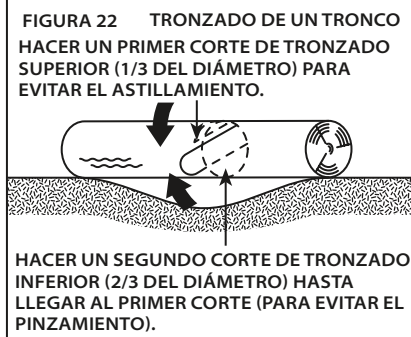
Cuando el tronco está apoyado en toda su longitud, se corta desde arriba (tronzado superior) (Figura 20).



Cuando el tronco esté apoyado sobre un extremo, corte 1/3 del diámetro desde la parte de abajo (tronzado inferior). Luego, haga el corte final con un tronzado superior hasta conectar con el primer corte (Figura 21).



Cuando el tronco esté apoyado en ambos extremos, corte 1/3 de ese diámetro con un tronzado superior. Luego, haga el corte final con un tronzado inferior de los 2/3 del diámetro inferior hasta conectar con el primer corte (Figura 22).



Cuando tronque en una pendiente, manténgase siempre en el lado del tronco en el que el terreno sea más alto (Figura 23).



Para mantener el control completo al cortar de lado a lado, libere la presión de corte hacia el final del corte, sin relajar la sujeción en las asas de la motosierra. No deje que la cadena entre en contacto con el suelo. Después de completar el corte, espere a que la cadena de la motosierra se detenga antes de mover la motosierra. Detenga siempre el motor antes de pasar de un árbol a otro.

AFILADO CON POWERSHARP®

⚠ ADVERTENCIA: EL SISTEMA POWERSHARP® NO DEBE UTILIZARSE EN PRESENCIA DE MATERIALES EXPUESTOS EXTREMADAMENTE INFLAMABLES, COMO GASOLINA Y ACETILENO.

⚠ PRECAUCIÓN: AFILAR CON EL SISTEMA POWERSHARP® PRODUCE CHISPAS DE BAJA ENERGÍA.

INTRODUCCIÓN A POWERSHARP®

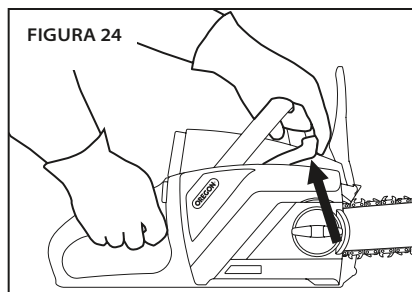
Esta motosierra está equipada con el sistema de afilado integrado PowerSharp®, una manera rápida y fácil de afilar la cadena de la motosierra. La cadena de la motosierra debe afilarse cuando lleva más tiempo hacer los cortes o cuando las astillas de la madera se vuelven más pequeñas y, en casos extremos, se convierten en serrín.

OPERACIÓN

IMPORTANTE: EL SISTEMA DE AFILADO INTEGRADO POWERSHARP® DEBE USARSE SOLO CON LA CADENA POWERSHARP®. NUNCA INTENTE AFILAR OTRA CADENA CON LA AFILADORA INTEGRADA. SE DAÑARÁN LA CADENA Y EL AFILADOR.

IMPORTANTE: LA CADENA POWERSHARP® USA DIENTES EXCLUSIVOS DE AFILADO SUPERIOR Y SOLO PUEDE AFILARSE CON UN AFILADOR POWERSHARP® ORIGINAL.

- Con la motosierra a velocidad máxima, levante levemente la palanca PowerSharp® durante 3 a 5 segundos (Figura 24). Se observarán chispas cuando las cortadoras entren en contacto con la piedra de afilado.



- Haga un corte de prueba para determinar si la cadena ha sido afilada lo suficiente. Si no es así, repita el procedimiento de afilado hasta que la cadena esté lo suficientemente afilada.

IMPORTANTE: NO EJERZA DEMASIADA FUERZA AL AFILAR. LA FUERZA EXCESIVA PUEDE REDUCIR EL RENDIMIENTO DE LA PIEDRA DE AFILADO.

IMPORTANTE: ES NORMAL VER QUE SALE UNA PEQUEÑA CANTIDAD DE CHISPAS Y DE HUMO DURANTE EL AFILADO, DEBIDO A QUE LOS DIENTES ENTRAN EN CONTACTO CON LA PIEDRA Y LA FRICCIÓN CALIENTA LA CADENA.

CUÁNDO REEMPLAZAR LA PIEDRA DE AFILADO

La piedra de afilado está diseñada para durar el mismo tiempo que la cadena. Reemplace la piedra siempre que reemplace la cadena, incluso aunque parezca que todavía le queda más vida útil. Consulte la sección "Reemplazo de la piedra de afilado" de este manual.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA: INSPECCIONE LA MOTOSIERRA. LA INSPECCIÓN REGULAR ES EL PRIMER PASO PARA UN MANTENIMIENTO ADECUADO. AL SEGUIR LAS PAUTAS QUE FIGURAN A CONTINUACIÓN, USTED PUEDE MAXIMIZAR LA SEGURIDAD Y LA SATISFACCIÓN. SI IDENTIFICA ALGUNA PIEZA DAÑADA O DESGASTADA EN FORMA EXCESIVA, REEMPLÁCELA DE INMEDIATO. NO IDENTIFICAR NI REEMPLAZAR PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS PUEDE PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

⚠ ADVERTENCIA: RETIRE LA BATERÍA DE LA MOTOSIERRA ANTES DE INSPECCIONARLA, LIMPIARLA O REALIZAR EL MANTENIMIENTO. UNA HERRAMIENTA QUE FUNCIONA A BATERÍA Y TIENE LA BATERÍA INTRODUCIDA ESTÁ SIEMPRE ENCENDIDA Y PUEDE ARRANCAR EN FORMA ACCIDENTAL.

⚠ PRECAUCIÓN: CUANDO LIMPIE LA MOTOSIERRA, NO LA SUMERJA EN AGUA NI EN OTROS LÍQUIDOS.

ANTES DE CADA USO

- Asas: las asas frontales y traseras no deben tener grietas ni otro tipo de daño. Deben estar limpias y secas.
- Protector: el protector no debe tener daños y debe poder moverse fácilmente hacia atrás y hacia adelante. Al moverse, el protector debe activar el freno de la cadena.
- Barra: la barra debe estar derecha y no tener astillas, grietas ni desgaste excesivo.
- Cadena de la motosierra: la cadena debe tener la tensión adecuada y ningún componente debe tener grietas, astillas ni desgaste excesivo.
- Tapa lateral: la tapa lateral no debe tener grietas ni otro tipo de daño. Debe ajustarse bien al cuerpo de la motosierra sin combarse. Asegúrese de que la retención de la cadena no tenga grietas.

- Batería: la batería debe estar limpia, seca, sin signos de perforación, impacto ni otro tipo de daño. Los contactos deben estar limpios, secos y no tener desechos.
- Alojamiento de la batería: el puerto de batería y los contactos deben estar limpios, secos y no tener desechos.
- Freno de la cadena: pruebe el freno de la cadena para asegurarse de que funcione adecuadamente.
- Nivel de aceite: el aceite debe llenar la ventana de inspección. Si no es así, llene el depósito de aceite antes de usar la motosierra.
- Tapa del motor: verifique que no haya grietas en la tapa ni desechos en los conductos de entrada de aire.

DE FORMA PERIÓDICA

- Piñón de accionamiento: busque ranuras profundas, dientes rotos o rebabas.
- Tornillo de ajuste de tensión: inspeccione la cabeza y el cuerpo del tornillo de ajuste de tensión para detectar desgaste excesivo, roscas estropeadas o cruzadas u otro tipo de daño.
- Área de centrado de barra: asegúrese de que la guía de centrado de barra no esté torcida, estropeada ni tenga la rosca cruzada y que la caja de la barra y la brida de alineación no tengan desechos y estén intactas.
- Cargador: el cargador debe estar limpio, seco y no tener perforaciones ni otro tipo de daño. La bandeja y los contactos de la batería no deben tener desechos.

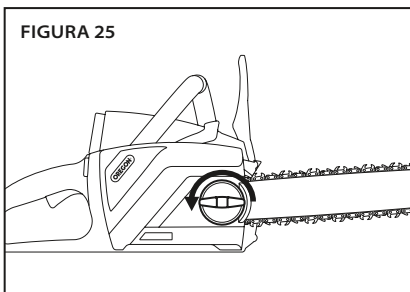
REEMPLAZO DE LA BARRA Y LA CADENA



⚠ PRECAUCIÓN: LA PALANCA POWERSHARP® DE LA MOTOSIERRA SOLO PUEDE AFILAR LA CADENA POWERSHARP®. RETIRE LA PIEDRA DE AFILADO CUANDO USE UNA CADENA DE MOTOSIERRA QUE NO SEA POWERSHARP®. NO HACERLO PUEDE DAÑAR LA CADENA DE LA MOTOSIERRA, EL SISTEMA DE AFILADO Y/O LA MOTOSIERRA.

Utilice guantes. Apague la motosierra y déjela enfriar. Retire la batería, afloje la tuerca de ajuste de la tapa lateral (Figura 25) y retire la tapa lateral. Asegúrese de que la caja de la barra, el piñón y el tornillo de ajuste de tensión no tengan desechos.

FIGURA 25



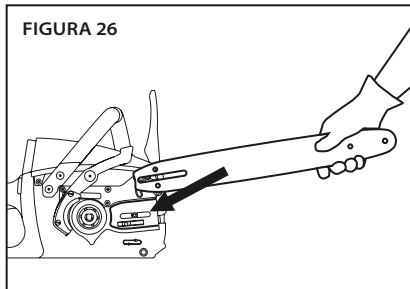
NOTA: Este es un buen momento para inspeccionar el piñón de accionamiento y el tornillo de ajuste de tensión para detectar desgaste excesivo o daño.

Instale la barra y la cadena nuevas de la siguiente manera:

- Retire la piedra de afilado si reemplaza la cadena con una que no sea PowerSharp®.

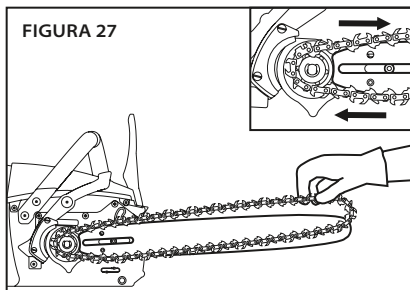
- Ajuste la clavija tensora hacia la parte trasera de la motosierra tanto como pueda. Coloque la barra en la caja de centrado, deslizando la ranura de la barra sobre la brida de alineación (la parte larga y levantada de la caja de la barra que sostiene la guía de centrado) (Figura 26), y asegúrese de que la clavija de ajuste de la barra esté introducida en el orificio de la base en la cola de la barra.

FIGURA 26



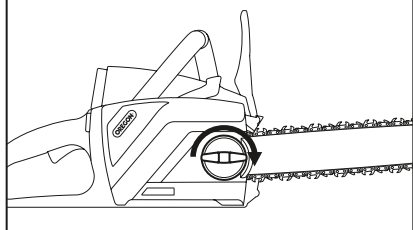
- Enganche la cadena nueva en el piñón de accionamiento con los bordes de corte de los dientes orientados en la dirección contraria al piñón de accionamiento, a lo largo del borde superior de la barra.
- Introduzca la cadena en la ranura de la barra y deslice la barra alejándola del motor, a fin de que la cadena no esté demasiado floja (Figura 27). Ajuste la posición de la clavija de ajuste de la barra hasta que enganche en el orificio en la barra.

FIGURA 27



- Acople nuevamente la tapa lateral y asegúrese de que la retención de la cadena esté asentada adecuadamente en su orificio. Apriete levemente la tuerca de ajuste de la tapa lateral (Figura 28).

FIGURA 28



IMPORTANTE: LA CADENA DE LA MOTOSIERRA DEBE TENER LA TENSIÓN APROPIADA ANTES DE UTILIZARLA. CONSULTE LAS INSTRUCCIONES PARA TENSAR QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN.

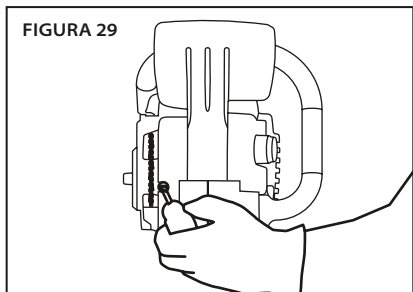
- * Para compensar el desgaste de la barra y maximizar su vida útil, invierta la barra de vez en cuando.

INSTRUCCIONES PARA TENSAR



- Utilice guantes. Retire la batería antes de tensar. Afloje la tuerca de ajuste de la tapa lateral, levante la nariz de la barra y apriete el tornillo para tensar la cadena (Figura 29).

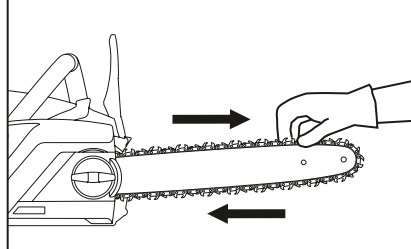
FIGURA 29



- Apriete bien la tuerca de ajuste de la tapa lateral.

La tensión de la cadena es correcta cuando, con un poco de esfuerzo, se puede mover la cadena suavemente por la barra con una mano enguantada. La cadena debe tocar la parte inferior del carril de la barra (Figura 30).

FIGURA 30



Durante el comienzo de su vida útil, haga funcionar la motosierra, sin cortar, durante uno o dos minutos para asegurarse de que la cadena reciba un buen suministro de aceite. Detenga el motor y controle la tensión de la cadena. Si se ha aflojado, ajústela nuevamente.

Después de un período breve de uso, deje que la cadena se enfríe y controle la tensión una vez más (primero retire la batería). Observe la tensión detenidamente durante la primera media hora de uso y, en forma periódica, durante la vida útil de la cadena, y vuelva a ajustarla según lo requerido cuando la cadena y la barra estén frías al tacto. Nunca apriete la cadena cuando está caliente.

Lubrique la cadena adecuadamente con el aceite para barra y cadena de marca OREGON®. Ha sido formulado especialmente para maximizar la potencia y reducir la fricción. Asegúrese de que la cadena reciba un suministro adecuado de aceite. Debe aplicarse aceite en la nariz de la barra cuando la motosierra está en funcionamiento, pero no en el corte.

La cadena de la motosierra se estirará como consecuencia del uso normal, pero puede estirarse en forma prematura si le falta aceite, se usa en forma agresiva o no se le da el mantenimiento recomendado.

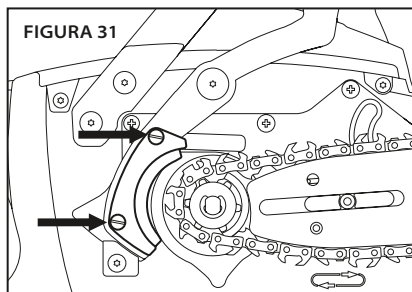
REEMPLAZO DE LA PIEDRA DE AFILADO

⚠ PRECAUCIÓN: REEMPLACE LA CADENA DE LA MOTOSIERRA Y LA PIEDRA DE AFILADO POWERSHARP® AL MISMO TIEMPO. NO HACERLO PODRÍA PROVOCAR UNA DISMINUCIÓN DEL RENDIMIENTO O DAÑO A LA CADENA Y/O A LA PIEDRA DE AFILADO.

IMPORTANTE: EL SISTEMA DE AFILADO INTEGRADO POWERSHARP® DEBE USARSE SOLO CON LA CADENA POWERSHARP®.

Retire la tapa lateral quitando la tuerca de ajuste de la tapa lateral cuando la motosierra esté apagada y fría, y después de retirar la batería. Instale la nueva piedra de afilado de la siguiente manera:

- Retire los dos tornillos que sostienen la piedra de afilado. Retire la piedra (Figura 31).
- Asegúrese de que no haya desechos en la palanca PowerSharp® ni en el área circundante.
- Coloque la nueva piedra en su lugar. Reemplace los tornillos y apriételos bien.
- Instale nuevamente la tapa lateral y apriete la tuerca de ajuste de la tapa lateral.



LIMPIEZA DE LA MOTOSIERRA

⚠ PRECAUCIÓN: CUANDO LIMPIE EL CUERPO DE LA MOTOSIERRA, NO LO SUMERJA EN AGUA NI EN OTROS LÍQUIDOS.

- Retire la batería antes de limpiarla.
- Retire las astillas de madera y otros desechos del puerto de batería. Asegúrese de que los contactos estén limpios y secos.
- Después de usarla, limpie los desechos de la cadena y la barra. Limpie el cuerpo de la motosierra con un paño limpio, humedecido con una solución de jabón suave. Nunca use limpiadores ni solventes fuertes.
- Limpie siempre las astillas de madera, el serrín y la suciedad de la ranura de la barra cuando reemplace la cadena de la motosierra.

BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: DENTRO DE LA BATERÍA NO HAY PIEZAS CUYO MANTENIMIENTO PUEDA REALIZAR EL USUARIO. NO LA DESARME.

Las baterías de ion-litio tienen una vida útil operativa predeterminada. Si detecta que el tiempo de uso entre recarga y recarga es cada vez más corto, eso significa que la batería está al final de su vida útil y debe reemplazarse.

- Asegúrese de que la batería y sus contactos estén limpios y secos, y sin signos de perforación, impacto ni ningún otro tipo de daño. Las baterías rotas pueden causar incendios o permitir la fuga de productos químicos peligrosos.
- Limpie los contactos sucios con un paño suave y seco. La suciedad o el aceite en los contactos puede provocar una conexión eléctrica deficiente, lo que causaría pérdida de potencia.

CARGADOR

- Desconecte el cargador del enchufe.
- Limpie los contactos sucios con un paño suave y seco.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Utilice esta tabla para identificar posibles soluciones a los problemas de la motosierra. Si estas sugerencias no solucionan el problema, consulte “Información sobre servicio y asistencia técnica”.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
El motor no funciona o funciona en forma intermitente.	El freno de la cadena está activado.	Antes de arrancarla, asegúrese de que el protector esté tan atrás como sea posible (freno de la cadena desactivado). Para ver la posición correcta del protector, consulte la sección “Arranque de la motosierra” de este manual.
	La batería está descargada.	Recárguela. Consulte la sección “Carga de la batería” de este manual.
	El bloqueo del acelerador no está presionado.	El bloqueo del acelerador debe estar oprimido. Consulte la sección “Arranque de la motosierra” de este manual.
	La batería no está completamente insertada.	Limpie los desechos del puerto de batería y las terminales con un paño seco y limpio o con un pincel no conductor.
	Hay desechos en la tapa lateral.	Retire la batería y luego retire la tapa lateral y limpie los desechos.
	La batería está fría.	Deje que la batería se caliente hasta superar la temperatura operativa mínima de 10 °F (-12 °C).
El motor funciona, pero la cadena no rota.	La cadena no está enganchando en el piñón de accionamiento.	Vuelva a instalar la cadena, asegurándose de que los eslabones motrices de la cadena estén completamente asentados en el piñón. Consulte la sección “Mantenimiento y limpieza” de este manual para obtener las instrucciones de instalación.
El freno de la cadena no se activa.	Hay desechos que impiden el movimiento completo del protector.	Limpie los desechos del mecanismo externo del freno de la cadena.
	Hay un posible problema en el funcionamiento del freno de la cadena.	Comuníquese con un lugar de servicio aprobado de inmediato. ⚠ ADVERTENCIA: UTILIZAR UNA MOTOSIERRA SIN QUE FUNCIONE EL FRENO DE LA CADENA PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.
La motosierra no corta de forma correcta	La cadena no tiene la tensión suficiente.	Consulte la sección “Instrucciones para tensar” de este manual.
	La cadena está desafilada.	Consulte la sección “Afilado con PowerSharp®” de este manual.
	La cadena está instalada al revés.	Consulte la sección “Reemplazo de la barra y la cadena” de este manual.
	La cadena está desgastada.	Reemplace la cadena y la piedra. Están diseñadas para durar el mismo tiempo.
	La cadena está seca o excesivamente estirada.	Controle el nivel de aceite. Vuelva a llenar el depósito de aceite si es necesario. Consulte la sección “Montaje” de este manual. Verifique que el sistema de aceite no esté obstruido. Debería llegar a la barra una pequeña cantidad de aceite.
	La cadena no está en la ranura de la barra.	Consulte la sección “Reemplazo de la barra y la cadena” de este manual.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS RECOMENDADAS
La batería no se carga.	La protección de la batería contra temperaturas altas/bajas está activada.	Esto puede ocurrir cuando la motosierra se deja en funcionamiento en forma continua o se expone a temperaturas ambiente elevadas. Deje que la batería alcance la temperatura apropiada antes de cargarla (la luz indicadora de sobret temperatura del cargador estará encendida cuando la temperatura esté demasiado alta o baja). Consulte la sección "Carga de la batería" de este manual.
	Los contactos de la batería o del cargador están sucios o dañados.	Inspeccione los contactos de la batería y del cargador. En caso de ser necesario, límpielos de acuerdo con las instrucciones de este manual. Vuelva a insertar la batería en el cargador y asegúrese de que esté completamente asentada.
	La batería está llegando al final de su vida útil.	Todas las baterías tienen una vida limitada. Si la batería tiene más de dos años de antigüedad o si la ha recargado con frecuencia, es posible que sea hora de reemplazarla. Reemplácela solo con la batería especificada para la motosierra.
	Hay una falla en el cargador.	Lleve el cargador a un lugar de servicio aprobado para que verifiquen si funciona correctamente.
Se obtiene poco tiempo de corte en relación con la carga de la batería.	La cadena está desafilada.	Consulte la sección "Afilado con PowerSharp®" de este manual.
	La cadena está desgastada.	Reemplace la cadena y la piedra. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza" de este manual.
	La cadena está seca.	Controle el nivel de aceite de acuerdo con las instrucciones. Vuelva a llenar el depósito de aceite si es necesario. Consulte la sección "Llenado del depósito de aceite" de este manual.
	La técnica de corte no es la adecuada.	Consulte la sección "Corte básico" de este manual para ver la técnica de corte adecuada.
	Hay desechos en la tapa lateral.	Retire la batería y luego retire la tapa lateral y limpie los desechos.
	La batería no está completamente cargada.	Consulte la sección "Carga de la batería" de este manual.
El indicador del estado de carga muestra una luz naranja intermitente.	Las causas posibles incluyen que haya un cortocircuito del cargador, que la corriente del cargador sea excesiva, que se haya superado el límite de voltaje, que haya un circuito abierto en la batería o un error en el tiempo de espera de carga/precarga.	Siga estos pasos: 1. Verifique que los enchufes correspondientes estén completamente insertados en el cargador y en el tomacorriente. 2. Asegúrese de que el cargador esté recibiendo el voltaje correcto. 3. Si tiene una, intente cargar otra batería (solo baterías especificadas para este cargador). Si esto no corrige el problema, lleve la batería y el cargador a un centro de servicio aprobado.

GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA

Blount, Inc. ofrece una garantía durante un período de tres (3) años, desde la fecha original de compra, para todas las herramientas de batería y cargadores OREGON® registrados; y durante un período de dos (2) años, desde la fecha original de compra, para todas las baterías OREGON® registradas. Esta garantía limitada se aplica a los productos fabricados por OREGON® Cordless Tool System. Durante el período de la garantía, Blount reemplazará o, a su discreción, reparará sin cargo alguno cualquier producto o pieza que Blount considere defectuosos en materiales o en fabricación al examinarlos, solo para el comprador original. El comprador deberá pagar todos los cargos de transporte y cualquier costo de retirar alguna pieza que deba sustituir en virtud de esta garantía.

INFORMACIÓN SOBRE SERVICIO TÉCNICO Y ASISTENCIA

Visítenos en Internet, en **OregonCordless.com**, para obtener información sobre los centros de reparación o póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente para recibir asistencia o asesoramiento técnico adicional, y solicitar reparaciones o piezas de repuesto. Para obtener números de teléfono específicos de países, consulte la sección "Servicio de atención al cliente por país".

Por seguridad, solo utilice piezas de repuesto originales de fábrica en la herramienta eléctrica. Nuestro centro de reparación cuenta con personal capacitado para proporcionar soporte y asistencia adicional de forma efectiva para el ajuste, la reparación o la sustitución de todos los productos OREGON® Cordless Tool System.

Blount International Inc.
4909 Southeast International Way
Portland, OR 97222-4679
USA



OregonCordless.com